



## TIPA Kft.

### ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

- máshová nem sorolt egyéb speciális célú berendezések (célgépek) gyártására,  
valamint kapcsolódó szolgáltatások nyújtására –

### GENERAL CONTRACTUAL TERMS AND CONDITIONS

- for manufacturing special-purpose machines (single-purpose machines) not shown  
under other headings and providing associated services –

### ALLGEMEINE VERTRAGSBEDINGUNGEN

- zur Herstellung von solchen, anderswo nicht eingestuften Anlagen mit speziellem  
Zweck (Zielmaschinen), weiterhin zur Gewährleistung der damit verbundenen  
Dienstleistungen

#### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Céggjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





## TIPA Kft.

### ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

- máshová nem sorolt egyéb speciális célú berendezések (célgépek) gyártására, valamint kapcsolódó szolgáltatások nyújtására –

#### 1. Általános rendelkezések

- 1.1. Jelen Általános Szerződési Feltételek (a továbbiakban: ÁSZF) a TIPA Vezérléstechnikai Korlátolt Felelősségű Társaság (a továbbiakban: Társaság) által máshová nem sorolt egyéb speciális célú berendezések (a továbbiakban: célgépek) gyártási tevékenysége körében kiadott valamennyi árajánlatának (a továbbiakban: Árajánlat), illetve valamennyi megrendelővel (a továbbiakban: Vevő) kötött/kötendő valamennyi szerződésének (a továbbiakban: Szerződés) részletes feltételeit tartalmazzák, az Árajánlatok és Szerződések kizárólag jelen ÁSZF rendelkezéseivel együtt érvényesek és hatályosak. Jelen ÁSZF a Vevő által a Társaság részére kiadott, célgépre és kapcsolódó szolgáltatásra (a továbbiakban együttesen Berendezés) vonatkozó valamennyi megrendelés (a továbbiakban Megrendelés) tekintetében kizárólagosan irányadó.
- 1.2. A Társaság határozottan rögzíti, hogy a Vevő esetleges általános szerződési feltételei a Társaság viszonylatában nem hatályosak, továbbá, a Társaság által kiadott Árajánlatra beérkezett vevői Megrendelés elfogadása és/vagy visszaigazolása a Társaság által semmilyen formában nem jelenti a Vevő általános szerződési feltételeinek elfogadását. A jelen ÁSZF-től történő eltérés kizárólag írásban, mindkét fél általi cégszerű aláírással ellátva érvényes és hatályos.
- 1.3. Vevő a Megrendelés elküldésével kifejezetten tudomásul veszi és elfogadja Társaság mindenkor aktuális ÁSZF-jének rendelkezéseit.

#### 2. Árajánlat, ajánlati kötöttség, megrendelés-visszaigazolás, szerződéskötés

- 2.1. A Társaságot az Árajánlatban szereplő árak és határidők vonatkozásában ajánlati kötöttség az Árajánlatban rögzített időtartamban és feltételek mellett terheli. Amennyiben az Árajánlat nem rendelkezik az ajánlati kötöttség időtartamáról, akkor úgy kell tekinteni, hogy a Társaságot terhelő ajánlati kötöttség időtartama 30 nap a tervezés, szerelés, valamint a gyártott tételek tekintetében. Az ajánlati kötöttség ideje az Árajánlat közlésével veszi kezdetét. A vásárolt tételek vonatkozásában a beszállítók általi változtatás esetére a Társaságnak ajánlati kötöttsége nincsen.
- 2.2. A Vevő a részére megküldött Árajánlat alapján a Berendezést a cégszerűen aláírt írásbeli Megrendeléssel jogosult megrendelni az Árajánlatban (ennek hiányában az ÁSZF-ben) meghatározott ajánlati kötöttség időtartamának lejártáig. Amennyiben Vevő az ajánlati kötöttség időtartamának lejártát követően juttatja el a cégszerűen aláírt, írásbeli Megrendelést a Társaságnak, Társaság mentesül a 2.1. pont szerinti ajánlati kötöttsége alól.
- 2.3. A felek közötti Szerződés a Megrendelés Társaság általi írásbeli visszaigazolásával (a továbbiakban: Visszaigazolás) jön létre.

#### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





Az ajánlati kötöttség időtartamán belül kézhez vett, és az Árajánlattal mindenben megegyező Megrendelés Visszaigazolása a Megrendelés szerinti feltételeket tartalmazza.

Az ajánlati kötöttség időtartamán belül kézhez vett, de az Árajánlattól bármely feltételben eltérő Megrendelés Visszaigazolása a Társaság mérlegelése szerint vagy a Megrendelés vagy az Árajánlat szerinti feltételeket tartalmazza.

Az ajánlati kötöttség időtartamán kívül kézhez vett bármely Megrendelés visszaigazolása a Társaság mérlegelése szerinti feltételeket tartalmazza.

- 2.4. Társaság fenntartja annak jogát, hogy Árajánlata műszaki és üzletpolitikai okokból eltérjen a Vevő által megadott specifikációtól. Társaság kifejezetten rögzíti, hogy Árajánlata kizárólag az abban szereplő kondíciókkal és műszaki tartalommal érvényes.

### 3. Szerződéses ár

- 3.1. A szerződéses ár pénzneme az Árajánlatban kerül meghatározásra (általában EUR vagy HUF).
- 3.2. A szerződéses ár nem tartalmazza az ÁFA-t, továbbá a Szerződés tárgyát terhelő jelenleg vagy jövőben hatályos egyéb adókat és járulékokat.
- 3.3. Eltérő írásbeli megállapodás hiányában a Szerződés tárgyának kézbesítése EXW (INCOTERMS 2010) paritáson történik.
- 3.4. Eltérő írásbeli megállapodás hiányában, a szerződéses ár nem tartalmazza: a csatlakozási pontok kialakítását, a munkavédelmi vizsgálatot, a kopó- és pótalkatrészeket, a 24 órás telefonos szolgáltatást, valamint a végátvételt követő termeléskövetést/felügyeletet.

### 4. Fizetési feltételek

- 4.1. A fizetési kötelezettség teljesítése az Árajánlatban megadott fizetési ütemezés szerint esedékes. A Vevő valamennyi kifizetést átutalással köteles teljesíteni az előlegbekérőn/rékszamlán/számlán megjelölt bankszámlaszámra, az ott feltüntetett fizetési határidővel. Előleg megfizetése a Megrendelést követően, előlegbekérő alapján történik. Az előleg megfizetését követően Társaság előlegszámlát állít ki a megfizetett összegről.
- 4.2. Fizetési kötelezettség előteljesítése esetén a Vevőt nem illeti meg árengedmény (skontó).
- 4.3. A számlázás alapját képező teljesítés dátuma:  
- előlegfizetés esetén: az előleg beérkezés napja, alapja a Társaság által kiállított előlegbekérő.  
- beszállítás esetén: a szállítási címre (paritási pozícióba) érkezés napja, alapja a Társaság által kibocsátott és a Vevő vagy meghatalmazottja által aláírt szállítólevél.  
- minden egyéb esetben: a Vevő vagy meghatalmazottja által aláírt teljesítési igazolás, mely elektronikus formában is elfogadott (e-mail).
- 4.4. A Társaság a Berendezés árának maradéktalan kifizetéséig a Berendezés feletti tulajdonjogát fenntartja. Vevő köteles a tulajdonjog-fenntartással érintett Berendezés(ek)e)t nyilvántartásaiban elkülönítve kimutatni, illetve

#### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





felirattal/megjelöléssel egyértelműen jelezni, hogy azokon a Társaság a tulajdonjogát fenntartotta, továbbá köteles a Társaság számára hozzáférést, a vételár szerződésellenes meg nem fizetése esetén pedig birtokbavételt is biztosítani. A tulajdonjog-fenntartással érintett Berendezés(ek)et Vevő a saját költségére és veszélyére, de a Társaság javára tartja birtokában, tárolja és őrzi, valamint köteles azok megfelelő biztosítási fedezetéről gondoskodni.

A tulajdonjog-fenntartás ténye nem kerül bejegyzésre a hitelbiztosítéki nyilvántartásba, azonban a teljes vételár megfizetéséig Vevő a tulajdonjog-fenntartással érintett Berendezéseket nem zálogosíthatja el, illetve más módon biztosítékul nem kötheti le, nem terhelheti meg, nem idegenítheti el, harmadik személynek nem adhatja használatba.

A Vevő köteles haladéktalanul írásban tájékoztatni a Társaságot, ha a Berendezés(ek)et lefoglalják, vagy harmadik személy részéről bármilyen beavatkozás történik. Ebben az esetben a vételár még ki nem fizetett része azonnal esedékessé válik. Amennyiben a Vevő az így esedékessé vált fizetési kötelezettségének késedelem nélkül nem tesz eleget, köteles a fizetési kötelezettség teljesítésére haladéktalanul megfelelő biztosítékot adni.

Fenti kötelezettségek elmulasztásából eredő károkért Vevő felel a Társaság irányában.

- 4.5. Vevő a számlával kapcsolatos bármely kifogását késedelem nélkül, de legkésőbb a számla kézhezvételét követő 10 munkanapon belül jelentheti be, annak érdekében, hogy a szóban forgó számla - Társaság által - időben kijavításra vagy újra kiállításra kerülhessen. A számla adminisztratív vagy formai hibája nem szolgálhat a fizetés visszautasításának alapjául.

Vita esetén kizárólag a vitával érintett teljesítést tartalmazó részszámla arányos részének kifizetése tartható vissza Vevő által. A vita rendezését követően a visszatartott arányos rész azonnal esedékessé válik.

Társaság és Vevő kizárólag a másik fél előzetes írásbeli jóváhagyása alapján jogosult arra, hogy követelését a másik fél vele szemben fennálló követelésébe beszámítsa.

- 4.6. Amennyiben a Vevő fizetési kötelezettségének határidőben nem tesz eleget, vagy bármely egyéb, a Társasággal szemben fennálló kötelezettségét megszegi, Társaság – anélkül, hogy ezért felelősség terhelné - jogosult azonnali hatállyal felfüggeszteni a Berendezés tervezését, gyártását, szállítását, beépítését és üzembe helyezését. A Társaság köteles ésszerű póthatáridő tűzésével írásban felszólítani Vevőt a szerződésszegésének orvoslására. Amennyiben Vevő a Társaság által tűzött ésszerű póthatáridő elteltével is elmulasztja fizetési kötelezettségének vagy bármely egyéb, a Társasággal szemben fennálló kötelezettségének teljesítését, a Társaság a Szerződést azonnali hatállyal felmondhatja és a tulajdonjog-fenntartással érintett Berendezés(ek)et visszaszállíthatja, továbbá Vevő köteles a késedelem vagy nemteljesítés eredményeképpen a Társaságnál felmerült igazolt többletköltségeket a Társaságnak maradéktalanul megfizetni.

- 4.7. A Vevő fizetőképтелensége esetén Társaság felelősség nélkül, választása szerint jogosult elállni a Szerződéstől vagy azonnali hatállyal felmondani azt, felfüggeszteni, késleltetni, vagy akár részben, akár egészben megtagadni a teljesítést mindaddig, amíg a vételár teljes összege kiegyenlítésre nem került. Vevő hozzájárul, hogy fizetőképességét a Társaság folyamatosan vizsgálja. Amennyiben a Társaság úgy ítéli meg, hogy a Vevő anyagi helyzete a szerződés szerinti fizetést késleltetheti vagy veszélyeztetheti, Vevő köteles a fizetőképességét hitelt érdemlő módon igazolni vagy a teljesítésre megfelelő biztosítékot adni. Ennek elmulasztása esetén a Társaság jogosult a jelen pontban foglalt intézkedések megtételére.

- 4.8. Társaság az általa végzett gyártáshoz szükség esetén kiegészítő technológiai dokumentációt, befogóés/vagy egyéb segédkészüléket készít, készíthet. A gyártáshoz szükséges szerszámok, Társaság által készített technológiai dokumentációk, befogók és egyéb segédkészülékek nem kerülnek a Vevő tulajdonába. Ezen segédanyagok tulajdonjogát a Társaság fenntartja. Ez alól kivételt képez, ha az Árajánlatban a segédanyagok tulajdonjogának átruházása határozottan kikötésre kerül. Jelen tulajdonjog-fenntartás érvényes és hatályos abban az esetben is, ha az Árajánlat egyszeri gyártásba viteli költséget tartalmaz. Az egyszeri gyártásba viteli költség Vevő általi

**TIPA Kft.**

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





megfizetésével a Társaság arra vállal kötelezettséget, hogy az így megfizetett segédanyagokat (technológiai dokumentációk, hegesztési befogók, egyéb segédkészülékek) mindaddig folyamatosan karbantartva megőrzi, amíg az adott Berendezésre folyamatosan Megrendelés érkezik. Ezen időtartam alatt plusz költség nem terheli a Vevőt. Társaság fenntartja a jogot, hogy az utolsó rendeléstől számított egy év elteltével a technológiai dokumentációt, befogó- és/vagy egyéb segédkészüléket selejtezze.

## 5. Teljesítés, szállítási feltételek

5.1. A szállítási határidőt a Társaság Árajánlata vagy a Társaság által küldött megrendelés-visszaigazolás tartalmazza. A szállítási határidő időtartamban kifejezett, melynek kezdete az alábbi feltételek együttes teljesülésének időpontja:

- a Megrendelés beérkezett,
- a Vevő minden szükséges dokumentációt, engedélyt és jóváhagyást a Társaságnak átadott,
- a Vevő fizetési és egyéb kötelezettségeit teljesítette.

Bármely feltétel nem teljesülése esetén a szállítási határidő a Vevő késedelmével automatikusan meghosszabbodik.

Társaság fenntartja a jogot az ár és a szállítási határidő módosítására, a tervezés és a gyártás során felmerülő vevői módosítások, a Vevő által rendelkezésre bocsátott információk, valamint a Vevő által kijelölt beszállítók teljesítésének függvényében.

5.2. A műszaki átadás-átvételi eljárás Berendezés-specifikusan több lépcsőben zajlik (pl. gyártóhelyi előátvétel, helyszíni felélesztés, üzembe helyezés, gyártásba adás), melyek részletes leírását az Árajánlat tartalmazza. Amennyiben az Árajánlat nem tartalmaz erre vonatkozó rendelkezést, akkor a műszaki átadás-átvételi eljárás a Vevő által kiadott specifikáció (melynek kibocsátási dátuma korábbi, mint az Árajánlat) szerint történik. Amennyiben az Árajánlat és a Vevő által kiadott specifikáció között eltérés van, az Árajánlat tartalma az irányadó. Vevő vállalja, hogy a Berendezés beállításához, elő-, és végátvételhez szükséges munkadarabokat saját költségére és megfelelő időben szolgáltatja, és biztosítja annak az előzetes kiírásban szereplő specifikáció szerinti tulajdonságait, tűrését. Az átvételek során a Vevőnél felmerült költségeket a Társaság nem téríti meg – különös tekintettel, de nem kizárólagosan a munkadarabra, a Vevő részéről a végátvételnél jelen lévő munkaidejére, illetve utazás és szállás költségeire.

A végátvételt követően a Berendezéssel kapcsolatos további kijavítandó hiba vagy hiánypont felvételére nincs lehetőség.

Vevő vállalja, hogy az összeszerelés, illetve üzembe helyezés megkezdése előtt, az azok megkezdéséhez szükséges alanyagokat és eszközöket az összeszerelés, illetve üzembe helyezés helyszínén saját költségére hozzáférhetővé teszi, továbbá minden szükséges előkészítő munkát megtesz, hogy az összeszerelés, illetve üzembe helyezés a megállapodás szerint megkezdődhessen és zavartalanul folyhasson.

Amennyiben az összeszerelés vagy üzembe helyezés a Társaság önhibáján kívüli okok miatt történik késedelmesen, akkor Vevő köteles viselni a Társaságnál a késedelem miatt közvetve vagy közvetlenül felmerült összes igazolt kárt, költséget és kiadást.

Ha a Vevő a jelen ÁSZF illetve a Szerződés szerinti bármely kötelezettségét megszegi, Társaság érvényesítheti igazolt kárát és a szerződésszegésből eredő egyéb jogait.

5.3. Amennyiben a Berendezés végátvétele a Vevőnek felróható okból legkésőbb a szállítást követő 4 héten belül nem történik meg, Társaság jogosulttá válik a végzámla benyújtására.

### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





- 5.4. A Vevő nem jogosult a Berendezés átvételét kisebb hibákra hivatkozva megtagadni. Kiseb hibának minősül az olyan hiba, amely a Berendezés rendeltetésszerű használatát lényeges mértékben nem befolyásolja és annak funkcionalitását, működését, karbantartását, fejlesztését nem érinti. Társaság ebben az esetben is jogosulttá válik a végszámla benyújtására azzal, hogy a hibajegyzékben rögzített hiányosságokat a megállapodott határidőre meg kell szüntetnie.
- 5.5. Ameddig a Berendezés végátvétele nem történik meg, a Társaság jogosult a Berendezésen bármikor munkát végezni, a Berendezés működését a munka ideje alatt felfüggeszteni, megszakítani, a Berendezés paramétereit tetszőlegesen módosítani, még abban az esetben is, ha ezzel Vevőt a Berendezéssel történő tényleges termelésében akadályozza.
- 5.6. Társaság alvállalkozó(k) igénybevételére jogosult. Az igénybe vett alvállalkozó(k) tevékenységéért Vevővel szemben a Társaság felel.
- 5.7. A kárveszély a Vevőre akkor száll át, amikor a Berendezés a Társaság a Vevő részére kézbesítésre került az alkalmazandó INCOTERMS szabályok alapján. A kárveszély a Vevőre átszáll továbbá akkor is, ha a Berendezés kézbesítése a Vevőnek felróható okból késedelmesen történik, vagy ha a Vevő alapos ok vagy minőségi hiba megjelölése nélkül tagadta meg a Berendezés átvételét.
- 5.8. Amennyiben a Berendezés Vevő által kijelölt helyre történő fuvarozása a Társaság feladata, Társaság kizárólag a Vevő külön írásbeli kérésére és költségére biztosítja a Berendezést a szokásos fuvarozási károk ellen.
- 5.9. Társaság kizárja felelősségét a Berendezés olyan hibájáért vagy hiányosságáért, melyek azért következtek be, mert a Vevő nem bocsátott Társaság rendelkezésére elegendő technikai információt és/vagy az eredeti anyagminta/mintadarab nem volt megfelelő. A Vevő felel továbbá azért, hogy az általa megrendelt Berendezés rendeltetési céljának megfelel és alkalmas az általa adott dokumentációban meghatározott cél betöltésére.
- 5.10. Amennyiben a Vevő kérésére a Berendezés szállítása több mint egy hónappal annak készre jelentését követően történik, a Társaság jogosult tárolási díjat felszámolni minden további megkezdett hónapra.
- 5.11. Eltérő írásbeli megállapodás hiányában, a Vevő köteles saját költségére és megfelelő időben biztosítani a következőket:
- a Berendezés lerakodásához és mozgatásához szükséges emelőgépeket és a hozzájuk kapcsolódó szakszemélyzetet,
  - víz- és energiaszolgáltatást a felhasználási ponton, ideértve a csatlakozásokat, a fűtést, és a világítást,
  - megfelelő méretű száraz és zárható helyiségeket a Társaság által elvégzendő feladatok (pl. összeszerelés, üzembe helyezés stb.) helyszínét képező munkaterületen, melyek alkalmasak a Berendezés(ek) alkatrészeinek, a műszerek, alanyagok, szerszámok stb. tárolására,
  - műhelyeket, pihenő helyiségeket és vizesblokkokat az összeszerelést végző személyzet részére, melyek a speciális körülményeknek megfelelnek,
  - a szükséges védőruházatot és védőeszközöket, melyek megfelelnek a speciális helyszín speciális követelményeinek.

Mielőtt az üzembe helyezési munkálatok megkezdődnének, a Vevő köteles önként minden rejtetten vezetett elektromos, gáz- és vízvezetésekről vagy egyéb hasonló berendezésekről rendelkezésre álló információt, adatot hozzáférhetővé tenni, amennyiben ez a munkavégzés szempontjából releváns. A Vevő köteles biztosítani továbbá, hogy az összeszerelés, illetve üzembe helyezés helyszíne és az ahhoz vezető utak egyenletesek és

**TIPA Kft.**

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008







akadálytalanok legyenek. A Vevő köteles továbbá minden olyan intézkedés megtételére, mellyel megvédheti mind a saját, mind a Társaság, valamint az összeszerelő személyzet tulajdonát. Amennyiben az összeszerelés vagy üzembe helyezés a Társaság hibáján kívüli körülmények miatt történik késedelmesen, Vevő köteles viselni az állásidőre eső ésszerű költségeket, illetve a Társaság vagy az összeszerelő személyzet további utazási költségeit.

Amennyiben a Társaság az összeszerelést vagy üzembe helyezést egyedi elszámolás ellenében vállalta el, a jelen pontban foglaltakon túlmenően az alábbi rendelkezések az irányadók:

- a Vevő a Társaságnak megtéríti a munkaidőre, valamint a többlet-, az éjszakai-, a vasárnapi és ünnepnap munkákra, a rendkívüli körülmények között végzett munkákra, továbbá a tervezésre és felügyeletre a Szerződésben kikötött díjtételeket, ill. pótlékokat.

- külön megtérítésre kerülnek még az alábbi költségek: utazási költségek, kézi szerszámok és egyéb eszközök szállítási költségei, munkavégzésre, munkaidőre, továbbá pihenő- és utazási időre, valamint az ünnepnapokra járó kiküldetési költségek.

- 5.12. Társaság a Berendezéseket a legjobb szakmai tudása alapján állítja elő. A Társaság a speciális követelményeknek csak abban az esetben tud eleget tenni, ha Vevő a rendelkezésre álló technikai információt és anyagmintát a Megrendeléskor maradéktalanul a Társaság rendelkezésére bocsátotta. Technikai információk és/vagy eredeti termék-, illetve anyagminták híján Társaság nem vállal felelősséget a Berendezések minőségéért és alkalmazhatóságáért. Késedelmesen vagy utólag közölt, átadott technikai információk és/vagy anyagminták okán a Társaság jogosult a teljesítési feltételek és/vagy a szerződéses ár módosítására.

Társaság valamennyi Berendezését gondos vizsgálatnak, valamint az előírások szerinti teszteknek veti alá azok átadását megelőzően. A Vevő által megrendelt bármely egyéb teszt, vagy vizsgálat költsége, amelyet a Társaság Árajánlatában nem rögzített, beleértve a próbaüzemet, mintaterméket - kivéve a műszaki átadás-átvételi protokollt - a Vevő részére felszámításra kerül, továbbá a Vevő által megrendelt teszt, próba vagy vizsgálat során felmerült valamennyi költség a Vevőt terheli. Az élettartam vizsgálatok nem részei a Szerződésnek. Amennyiben a Vevő ezt a gyártott elemek tekintetében igényli, az erre vonatkozó külön tesztek külön szerződésben kell rögzíteni és költségei a Vevőt terhelik.

A Társaság a kereskedelmi elemek tekintetében a garanciaidőn belül sem köteles az élettartam garanciát vállalni. Amennyiben a Vevő túllépi a gyártó által megadott működési ciklusszámot, köteles az alkatrészt a karbantartása keretében cserélni és a rendszeres pótlásáról gondoskodni.

## 6. Karbantartás

- 6.1. Társaság karbantartási útmutatót és karbantartási oktatást biztosít Vevő részére, melyek alapján az átadott Berendezés működtetéséhez szükséges karbantartást a Berendezés üzemeltetője köteles elvégezni és írásban dokumentálni. A karbantartás jelenti a karbantartási leírás/útmutató alapján elvégzendő napi szintű ellenőrzést, az előírt időtartamonkénti megelőző karbantartást, illetve a diagnosztikán alapuló alkatrészek cseréjét. A karbantartás során felhasznált anyagok beszerzéséről, raktározásáról az üzemeltető gondoskodik. A helytelen vagy hiányos karbantartásból adódó rongálódásokért, károkért, illetve hibás működésért, továbbá a karbantartási dokumentáció hiányossága esetén a Társasággal szemben garancia és/vagy szavatosság nem érvényesíthető.
- 6.2. Vevő rendellenes működés esetén köteles eleget tenni az ésszerű minimális hibaelhárításnak. Ennek elmaradása esetén, a Társaság által elvégzett szerviz nem érvényesíthető garanciális/szavatossági szolgáltatásként.

### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





## 7. Jótállás (garancia), szavatosság

- 7.1. A Társaság az általa gyártott Berendezésekre jótállást, illetve szavatosságot a jelen pontban meghatározott időtartamra, az alább részletezettek szerint vállal:
- 7.1.1. Az átadott útmutatónak megfelelő kezelés és karbantartás betartása melletti meghibásodás esetén a „kivitelezési garancia” időtartama a Berendezés beszállításától számított 12 hónap, amennyiben az Árajánlat nem tartalmaz eltérő rendelkezést.
- 7.1.2. A „tervezési szavatosság” időtartama a Berendezés beszállításától számított 24 hónap.
- 7.1.3. A „tervezési szavatosság” a 7.1.2. pontban megjelölt szavatossági időtartam alatt Vevő részéről kizárólag akkor érvényesíthető, ha a meghibásodás egyértelműen vagy a Vevő által bizonyítottan tervezési hibára vezethető vissza (pl.: alulméretezett eszközök, nem megfelelő anyagválasztás). A tervezési szavatosság keretén belül elvégzett javítás, illetve módosítás díjmentes.
- 7.1.4. Társaság a Berendezésekbe beépülő kereskedelmi termékekre csak a forgalmazó, illetve gyártó által biztosított garanciákat vállalja, melynek kezdete a Társaság által történő beszerzés időpontja.
- 7.1.5. Mind a kivitelezési garancia, mind a tervezési szavatosság kizárólag a működőképesség helyreállítására vonatkozik, nem terjed ki a közvetett vagy a következménykárok – különösen, de nem kizárólagosan a termelés kiesés, hibás termék okozta károk, visszahívás, elmaradt haszon – megtérítésére, amelyekre vonatkozólag a Társaság a felelősségét kifejezetten kizárja.
- 7.1.6. Társaság a 7.1.1. és 7.1.2. szerinti jótállási, illetve szavatossági kötelezettséget kizárja a Vevő által rendelkezésre bocsátott, kötelezően felhasználandó alkatrészekre.
- 7.1.7. Vevő felel az általa javasolt műszaki megoldásokért, az általa kiválasztott beszállítókért, valamint azon kereskedelmi termékekért, melyeket a Társaságnak kötelező alkalmazni a teljesítés során.
- 7.1.8. A Vevő köteles a Társaságot késedelem nélkül írásban értesíteni a Berendezés hibájáról.
- 7.1.9. A Társaság a Berendezés, részegység, alkatrész garanciális vagy szavatossági hibája esetén saját belátása szerinti döntése alapján a Berendezés, részegység, alkatrész hibáját kijavíthatja vagy a hibás elemet kicserélheti, illetve újból teljesítheti a hibás szolgáltatást.
- 7.2. Vevő kifejezetten tudomásul veszi, hogy sem a 7.1.1. pont szerinti garancia, sem a 7.1.2. pont szerinti szavatosság nem érvényesíthető az alábbi esetekben:
- 7.2.1. Ha a Berendezésen a Vevő, a Társaság beleegyezése nélkül hajt végre változtatásokat, módosításokat.
- 7.2.2. Ha a meghibásodás visszavezethető az alábbi okok bármelyikére;
- szakszerűtlen működtetés, hanyag, hibás kezelés,
  - mértéken felüli (pl. az Árajánlatban foglalt technológiai paraméterek megváltoztatásával történő) igénybevétele,
  - az üzemeltető nem megfelelő alapanyag használata,
  - nem megfelelő üzemi környezetben történő működtetés,
  - a karbantartási útmutatónak nem megfelelő karbantartás,
  - „kopó” alkatrész elhasználódása, normál kopás,
  - rongálás, baleset, külső behatás.
- 7.3. A garanciális javítás és a „tervezési szavatosság” érvényesítésének feltételei:
- 7.3.1. Válaszidő telefonos és/vagy e-mailos bejelentésekre legkésőbb 2 órán belül munkaidőben.
- 7.3.2. A megbeszélte időpontban a Társaság munkatársa a helyszínrre érkezik, legkésőbb a bejelentést követő 2 munkanapon belül és megkezdi a hiba feltárását (magyarországi munkavégzés esetén), feltéve, hogy a Vevő

### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





biztosítja a szükséges időt és lehetőséget. A javítás időtartama függ a Berendezés rendelkezésre állásától, a kereskedelmi anyagok beszerzési idejétől és a gyártói kapacitástól.

- 7.3.3. Normál munkaidőnek tekintjük: munkanapokon hétfőtől péntekig, 08:00 - 16:00
- 7.3.4. A 7.3. pont szerinti javítási szolgáltatásnak nem része a 24 órás helyszíni vagy telefonos ügyelet.
- 7.3.5. A javítási tevékenység megkezdésekor és átadásakor a hiba bejelentője köteles a helyszínen tartózkodni, nélküle a Társaság a javítási munkálatokat nem tudja megkezdeni, távollétének ideje nem minősül a Társaság késedelmének.
- 7.3.6. A javítás keretén belül alkatrészraktár fenntartását a Társaság nem biztosítja.
- 7.3.7. A 7.3. pont szerinti javítási szolgáltatás során elvégzett munkára, illetve a beépített új alkatrészekre a Társaság a javítás elvégzésétől számított 12 hónap garanciát vagy szavatosságot vállal. Amennyiben az eredeti szavatossági időtartamból ennél több van hátra, akkor az eredeti szavatossági időtartam irányadó.
- 7.3.8. A 7.3. pont szerinti javítási szolgáltatás csak a szerződéskötéskor meghatározott szállítási régióban érvényesíthető.

## 8. Jótállási/szavatossági időn túli, illetve jótálláson/szavatosságon kívüli eseti szerviz szolgáltatás

- 8.1. A Társaság által gyártott Berendezésre a garancia/szavatosság időtartamának lejártá után, illetve garanciális/szavatossági meghibásodásokon kívüli esetekben díj ellenében eseti szerviz igényelhető, melyek díjai minden esetben egyedi ajánlat alapján kalkulálódnak.
- 8.2. A jótállási/szavatossági időn túli, illetve jótálláson/szavatosságon kívüli eseti szerviz szolgáltatás feltételei az alábbiak:
  - Szerviz tevékenységre vonatkozó igény bejelentése a projekt vezetőnél történik.
  - A megbeszélte időpontban Társaság munkatársa a helyszínre érkezik legkésőbb a bejelentést követő második munkanapon és megkezd a hiba feltárását (magyarországi munkavégzés esetén).
  - A szerviz tevékenység megkezdésekor és átadásakor a hiba bejelentője köteles a helyszínen tartózkodni. Hibabejelentést csak arra jogosult személytől fogadunk el. A hiba bejelentése Megrendelésnek minősül.
  - Az elvégzett javításról munkalap készül, mely a Vevő írásos jóváhagyása után kerül számlázásra (minden megkezdett 0,5 óra).
  - Tekintettel arra, hogy a számlázás alapját az aláírt munkalap képezi, Vevő felelőssége, hogy minden esetben ellenőrizze annak tartalmát.
  - A beépülő, Társaság által biztosított kereskedelmi anyagok külön tételként jelennek meg a számlán.
  - A szerviz keretén belül, a Berendezéshez szükséges alkatrészekből raktár fenntartását, a Vállalkozó nem biztosítja, ezért a szükséges kereskedelmi anyagok beszerzésétől függően változhat a javítás ideje.
  - A szervizszolgáltatás során elvégzett munkára, illetve a beépített új alkatrészekre a javítás elvégzése után Társaság 12 hónap garanciát vállal.

## 9. Szellemi alkotásokhoz fűződő jogok

- 9.1. A Társaság az Árajánlat készítése és a Szerződés teljesítése során az általa (illetve dolgozói által) létrehozott szellemi termékek, így különösen, de nem kizárólagosan minden dokumentum, terv, rajz, modell, műszaki megoldás, kifejlesztett eszközök és szoftver vonatkozásában szerzői és iparjogvédelmi jogait teljes egészében fenntartja. Az Árajánlatban szereplő mérnöki díj vagy tervezési költség a célirányos tervezés elvégzésére vonatkozik, külön tételként való feltüntetése csak az Árajánlat jobb átláthatóságát segíti, de nem jelenti semmilyen szellemi tulajdonjog egészének vagy részének átruházását.



A kivitelezéstől függően egyes rajzok, szoftver és/vagy más kapcsolódó dokumentáció a Berendezés alkotórészeként vagy a Berendezéssel együtt, mint tartozék átadásra kerül. A Berendezés Vevő részére történő értékesítése, illetve ennek során a tervek, rajzok, szoftverek és/vagy más kapcsolódó dokumentáció átadása nem jelenti az erre vonatkozó szerzői vagy iparjogvédelmi használati jogok átengedését a Vevő részére.

- 9.2. Vevő kizárólag a Társaság írásos beleegyezése esetén jogosult a Társaság tulajdonát képező szellemi termékeket módosítani, átalakítani, megváltoztatni, származékosan előállítani vagy harmadik fél számára átadni. Kivételt ez alól kizárólag az az eset képez, ha az Árajánlatban és a Megrendelésben külön tételként szerepel a használati jogok átruházása.
- 9.3. A Társaság fenntartja a jogot, hogy az általa gyártott Berendezések szabad burkolati felületein szerepeltesse a VIDEOTON és TIPA feliratokat.
- 9.4. A Társaság CE jelölést / EK nyilatkozatot minden esetben kizárólag a saját maga által elvégzett módosításokra, az általa gyártott részegységre, Berendezésre ad. A Berendezés esetleges további részeire, a gyártósor más kapcsolódó berendezéseire a Társaság CE felelőssége nem terjed ki.

## 10. A felelősség korlátozása

A Társaság felelős a Vevő felé a Társaság felróható hibás vagy késedelmes teljesítése miatt a Vevőnek okozott kárért. A kártérítés sem a Társaság, sem a Vevő által nem zárható ki, illetve mértéke nem korlátozható a szándékosan, továbbá az életben, testi épségben vagy egészségben okozott károk esetén, illetve termékfelelősség esetén. Minden más esetben a Társaság felelőssége a Társaság felelősségbiztosítása által nyújtott fedezetre korlátozódik. Azon káresemények tekintetében, melyekre a Társaság felelősségbiztosítása nem nyújt fedezetet, Társaság kártérítési felelőssége a Szerződéssel érintett valamennyi káresemény vonatkozásában a károkozással érintett Szerződés tárgyát képező Berendezés hozzáadott értékének 10 %-ára korlátozódik azzal, hogy amennyiben ez nem kerül kimerítésre, a fennmaradó összeg nem kumulálódik az ugyanazon Vevővel kötött következő Szerződés tárgyát képező másik Berendezés hozzáadott értékének 10 %-ával. A Társaság felelőssége kifejezetten kizárt a közvetett károkért és a következményi károkért, így különösen az elmaradt haszonért, üzletvesztésért, jóhírnév megsértéséért, termelés kieséséért, adatvesztésért, nem felel továbbá a büntető jellegű kártérítés megfizetéséért. Jelen ÁSZFben foglaltak nem mentesítik egyik felet sem a kármegelőzési, kárelhárítási és kárenyhítési kötelezettségének teljesítése alól.

## 11. Vis maior

- 11.1. Vis maiornak minősül az olyan előre nem látható, a Felek ésszerű ellenőrzési körén kívül eső körülmény vagy esemény, mely a Szerződés teljesítését valamely szerződő fél számára ideiglenesen vagy véglegesen lehetetlenné teszi (pl. háború, felkelés, sztrájk, vesztégyár, rendkívüli természeti körülmények, földrengés, árvíz, alapanyaghiány).
- 11.2. A vis maior által érintett fél köteles a másik felet a lehető legrövidebb időn belül írásban értesíteni az aktuális vis maior eseményről, valamint annak megszűnéséről. A vis maior által érintett fél köteles minden ésszerű erőfeszítést megtenni annak érdekében, hogy elhárítsa vagy mérsékelje bármely vis maior esemény hatásait.
- 11.3. Ha a Szerződésben foglalt határidőket a felek vis maior miatt nem tartják be, akkor a határidők megfelelően meghosszabbodnak, a szerződésszerű teljesítés felfüggesztésre kerül mindaddig, amíg az akadály el nem hárul. A

### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Céggjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





vis maiorral által érintett felet nem terheli felelősség a teljesítés elmaradása, késedelme vagy hibás teljesítés miatt, a másik fél által elszenvedett károkért a vis maior által érintett fél nem tartozik felelősséggel.

- 11.4. Abban az esetben, ha a vis maior esemény három (3) hónapon keresztül fennáll (vagy abban az esetben, ha a Társaság indokoltan úgy látja, hogy a késedelem három hónapon (3) át tartó fennállása várható),
- Társaság felelősség nélkül jogosult elállni egyoldalú írásbeli nyilatkozattal a Szerződés egészétől vagy annak bármely részétől.
  - Vevő jogosult elállni egyoldalú írásbeli nyilatkozattal a Szerződés egészétől vagy annak bármely részétől azzal, hogy Vevő köteles megfizetni az aktuális tervezési és gyártási állapot alapján a visszaigazolt Megrendelés szerinti ár ésszerű és arányos részét.

## 12. Titoktartási kötelezettség

Vevő tudomásul veszi, hogy a tudomására jutott, a Társaság kutatásához, termékeihez, Berendezéseire, szoftvereire, szolgáltatásaihoz, fejlesztéseihez, kreatív projektjeihez, találmányaihoz, eljárásaihoz, terveire, rajzaihoz, mérnöki megoldásaihoz kapcsolódó valamennyi információ, továbbá a Társaság marketing, gazdasági vagy pénzügyi adata (a továbbiakban együttesen: Bizalmas Információ) a Társaság üzleti titkának minősül. Vevő kijelenti, hogy a Társaság Bizalmas Információját csak abban a mértékben használja fel, amennyiben a Társasággal szemben fennálló kötelezettségeinek teljesítése érdekében szükséges, és a Bizalmas Információt semmilyen más módon nem hasznosítja, kivéve, ha azt a Társaság írásban előzetesen jóváhagyta. Vevő továbbá vállalja, hogy a Bizalmas Információt titokban tartja, és a Bizalmas Információt semmilyen harmadik félnek át nem adja – kivéve, ha az átadás jelen bekezdéssel összhangban történik –, és a Bizalmas Információ harmadik fél részére történő átadását megakadályozza. A jelen titoktartási klauzula a felek közötti Szerződés teljesítésétől vagy egyéb más módon történő megszűnésétől számított 10 évig kötelezi a Vevőt.

## 13. A szerződés megszűnése és megszüntetése

A jelen ÁSZF-ben illetve a Szerződésben meghatározott megszüntetéshez való egyéb jogokon (4.6., 4.7., 11.4.) túl Társaság jogosult azonnali hatállyal, írásban megszüntetni az adott Szerződést minden következmény nélkül, ha

- a Vevő a Szerződésből eredő bármely kötelezettségét megszegi, és a szerződésszegés orvoslását elmulasztja az erre vonatkozó írásbeli felszólítás kézhezvételét követő, Társaság által meghatározott ésszerű határidőn belül.
- a Vevő ellen bármilyen fizetéseképtelenségi eljárás, felszámolási, végelszámolási vagy csődeljárás indul. A jelen pontban foglalt esetek bekövetkezése esetén, a Vevőt terhelő valamennyi fizetési kötelezettség azonnal lejártnak és esedékesnek minősül, továbbá a Vevő köteles megfizetni az aktuális készletállapot szerint a vételár még ki nem számlázott ésszerű és arányos részét.

### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





## 14. Egyéb rendelkezések

- 14.1. A jelen ÁSZF szerinti értesítések, nyilatkozatok és egyéb kommunikáció írásban történik azzal, hogy a Felek írásbeli formának fogadják el a másik fél részére a hivatalos elérhetőségekre tértivevényes levélben, faxüzenetben küldés/vétel-igazolással, illetve elektronikus formában a kapcsolattartóhoz tartozó e-mail címről e-mailben küldött közléseket, feltéve, hogy a másik kapcsolattartó e-mail címéről az olvasást visszaigazolja, vagy arra e-mailben vagy a fenti módok bármelyikén válaszoltak.
- 14.2. Társaság jogosult a Megrendelés vagy annak bármely része, vagy őt a Megrendelés alapján megillető, bármely jog vagy követelés engedményezésére, átruházására, továbbá harmadik féllel történő behajtására. Társaság jogosult a Megrendelés vagy annak bármely része alapján őt terhelő kötelezettség átvállalására harmadik személlyel szerződést kötni vagy ilyen értelmű jognyilatkozatot tenni. Vevő nem jogosult arra, hogy az őt megillető jogokat, illetve terhelő kötelezettségeket bárkinek átruházza vagy átadja a Társaság előzetes írásbeli beleegyezése nélkül.
- 14.3. Jelen ÁSZF, illetve az Árajánlatok és a Szerződések a magyar jog szerint értelmezendők. Az ÁSZFben, az Árajánlatban és a Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar Polgári Törvénykönyv és a vonatkozó magyar jogszabályok az irányadók. Amennyiben a Vevő és a Társaság különböző állam joghatósága alá tartozik, és a felek ettől eltérően nem állapodnak meg, a Megrendelésből eredő jogvita eldöntésére a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett szervezett Állandó Választott bíróság illetékes a saját eljárási rendje szerint. Az eljárás helyszíne Budapest, az eljáró bírók száma három, az eljárás nyelve angol. Amennyiben a felek a magyar állam joghatósága alá tartoznak jelen feltételek tudomásulvételével a Vevő elfogadja, hogy a felek közötti esetleges jogviták rendezése tekintetében értékhartától függően a Győri Járásbíróság, illetve a Győri Törvényszék kizárólagosan illetékes.
- 14.4. A Társaság bármely időpontban jogosult jelen ÁSZF megváltoztatására. A módosított feltételek a Vevő vonatkozásában azon időponttól hatályosak, amely időpontban azok számára megküldésre kerülnek, vagy azokat a Társaság számára más módon hozzáférhetővé tette.

Győr, 2018. szeptember 24.

Baranyai Gábor  
Ügyvezető

### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





## Tipa Kft.

### GENERAL CONTRACTUAL TERMS AND CONDITIONS

- for manufacturing special-purpose machines (single-purpose machines) not shown under other headings and providing associated services -

#### 1. General provisions

- 1.1. These General Contractual Terms and Conditions (hereinafter GCTC) include detailed conditions of all quotations (hereinafter Quotation) issued by TIPA Limited Liability Company (hereinafter the Company) for manufacturing special-purpose machines not shown under other headings (hereinafter special-purpose machines) and of every contract (hereinafter Contract) has been concluded/to be concluded with every client (hereinafter Customer), and Quotations and Contracts are valid and effective only with the provisions of these GCTC. For all orders made by the Customers and received by the Company for special-purpose machines and associated services (hereinafter jointly referred to as Equipment) shall be exclusively governed by the GCTC.
- 1.2. The Company definitely declares that Customer's any possible general contractual terms and conditions are not effective for the Company, and the acceptance/confirmation of Customer's incoming order placed on the basis of the Quotation issued by the Company shall not be construed as acceptance of Customer's general contractual terms and conditions in any form. Any deviation from these GCTC shall be valid and effective only if it is agreed in writing, bearing authorized signatures of both parties.
- 1.3. By sending the Order the Customer expressly acknowledges and accepts the provisions of the Company's actual GCTC.

#### 2. Quotation, binding offer, order confirmation, conclusion of contract

- 2.1. Concerning prices and deadlines stipulated in the Quotation, they shall be binding on the Company for the period and with terms and conditions specified in the Quotation. If the Quotation does not specify any binding period then it shall be deemed that the period for which the Customer's offer shall remain valid for designing, installation and items to be manufactured is 30 days. The binding period begins on the day the Quotation is issued. For items purchased by the Company and modified by the suppliers the Quotation shall not be considered binding on the Company.
- 2.2. Based on the Quotation received, the Customer is entitled to place an order for the Equipment by a properly signed written Order before the expiry of the binding period specified in the Quotation (or, where no such quotation exists, in the GCTC). If the Customer forwards its properly signed written Order to the Company after the binding period has expired, the Company shall be exempted from its commitment to a binding offer set forth in Section 2.1.
- 2.3. The Contract between the parties will be concluded when the Company confirms the Order in writing (hereinafter the Confirmation).

#### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Céggjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





The confirmation of any Order which corresponds to the Quotation and is received within the binding period contains the terms and conditions specified in the Order.

The confirmation of any Order which is received within the binding period but any term or condition thereof differs from that of the Quotation will contain, at the discretion of the Company, the terms and conditions specified in the Order or the Quotation.

The confirmation of any Order received after the binding period has expired will contain terms and conditions at the discretion of the Company.

- 2.4. The Company reserves the right to issue a Quotation that differs, for technical and business policy reasons, from the specification provided by the Customer. The Company expressly declares that its Quotation is valid only with the conditions and technical content stipulated therein.

### 3. Contract price

- 3.1. The currency of the contract price will be determined in the Quotation (normally EUR or HUF).
- 3.2. The contract price excludes VAT and other taxes and charges that are or will be imposed on the subjectmatter of the Contract.
- 3.3. Unless otherwise agreed in writing by the Parties, the subject-matter of the Contract will be delivered Ex Works (EXW, INCOTERMS 2010).
- 3.4. Unless otherwise agreed in writing by the Parties, the contract price excludes installation of connecting points, the OHS examination, wear and spare parts, 24-hour phone service and production monitoring/supervision after final acceptance.

### 4. Terms of payment

- 4.1. Payment obligations shall be fulfilled according to the payment schedule specified in the Quotation. The Customer shall make all payments by bank transfer to the bank account indicated in the advance payment request/partial invoice/invoice before the deadline specified therein. Advance payment shall be made after the Order has been placed, on the basis of an advance payment request. After the advance payment has been made, the Company issues a prepayment invoice for the amount paid.
- 4.2. In case of fulfilling payment obligations before due date, the Customer is not entitled to a price reduction (discount) for early payment.
- 4.3. Fulfilment date on which the invoice is based:
  - advance payment: the date on which the advance payment is received on the basis of the advance payment request issued by the Company.
  - delivery: the date on which the goods arrive at the delivery address (place of destination) on the basis of the delivery note issued by the Company and signed by the Customer or its representative.
  - in any other cases: a certificate of completion signed by the Customer or its representative, accepted also electronically (via e-mail).



#### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008







- 4.4. The Company retains title to the Equipment until the price of the Equipment has been paid in full. The Customer shall keep the records of the Equipment whose ownership is retained separately and clearly indicate with a label/mark that the Company has retained title to it, and shall provide access to it for the Company, and shall allow the Company to take possession of the Equipment if the purchase price has not been paid according to the Contract. The Customer shall hold, store and safeguard, at its own expense and risk but for the benefit of the Company, the Equipment whose ownership is retained and maintain adequate insurance coverage for the Equipment.

The retention of title will not be entered into the registry of insurance coverage but, until the purchase price has been paid in full, the Customer is prohibited from pledging the Equipment whose ownership is retained or from obligating, encumbering or alienating it or granting it to any third party for use. The Customer shall immediately inform the Company in writing if the Equipment is seized or a third person carries out any intervention. In this case the unpaid part of the purchase price becomes payable at once. If the Customer fails to fulfil its payment obligation that has become due this way without delay, it shall immediately provide sufficient collateral for the fulfilment of its payment obligation. The Customer shall be responsible for any damages arising from non-fulfilment of the aforementioned obligations towards the Company.

- 4.5. The Customer may give notice of any invoice-related objections without delay but not later than 10 working days after receipt of the invoice in order the invoice concerned can be corrected or issued again by the Company in time. Any administrative or formal defect on the invoice cannot serve as a basis for rejecting payment. In case of disputes the Customer may only withhold payment of the proportional part of the partial invoice containing the disputed delivery. After the dispute has been settled, the proportional part withheld will become due and payable immediately.

The Company and the Customer shall be entitled to count its claim in the other party's claim held against the party only after the other party's prior written approval has been obtained.

- 4.6. If the Customer fails to fulfil its payment obligation before the specified deadline or violates any other obligation against the Company then, without bearing any responsibility, the Company shall be entitled to suspend, with immediate effect, design, manufacture, transport, installation and commissioning of the Equipment. Specifying a second reasonable deadline, the Company shall call upon the Customer in writing to cure its breach of contract. If the Customer fails to fulfil its payment obligation or any other obligation against the Company before the second reasonable deadline specified by the Company then the Company shall be entitled to terminate the Contract with immediate effect and return the Equipment whose ownership is retained, and the Customer shall pay compensation for any proven additional costs incurred by the Company as a consequence of late payment or non-payment.

- 4.7. In the event of the insolvency of the Customer the Company, without assuming any liability and at its own discretion, shall be entitled to withdraw from the Contract or terminate it with immediate effect, to suspend, delay or even refuse, partially or wholly, deliveries until the purchase price has been paid in full.

The Customer agrees that the Company will monitor its solvency position on a regular basis. If the Company takes the view that Customer's financial position may delay or jeopardize payment according to the terms of the Contract then the Customer shall prove, beyond doubt, its financial solvency or provide adequate payment security. Failing to do so, the Company shall be entitled to take measures set forth in this section.

- 4.8. If necessary, the Company may prepare a technological documentation and clamping and/or other ancillary devices for its manufacturing process. Tools necessary for production, technological documentation and clamping and/or other ancillary devices prepared by the Company will not become the property of the Customer. The Company retains title to these auxiliary materials. Exception is made where the transfer of ownership of auxiliary

**TIPA Kft.**

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





materials is expressly stipulated in the Quotation. This retention of title is valid and effective even if the Quotation contains some one-time production introduction cost. After the Customer has paid the one-time production introduction cost the Company undertakes to keep, with continuous maintenance, the auxiliary materials paid this way (technological documentation, welding clamps and other ancillary devices) as long as Orders for the Equipment are received from time to time. During this period no extra charge will be imposed on the Customer. The Company reserves the right to discard the technological documentation and clamping and/or other ancillary devices one year after the date of the last order.

## 5. Fulfilment, delivery terms

- 5.1. The delivery time is included in the Company's Quotation or order confirmation sent by the Company. Delivery time is expressed as a period of time whose starting date is the day when all the following conditions are met:
- the Order has been received,
  - the Customer has provided the Company with all necessary documents, licences and approval,
  - the Customer has fulfilled its payment and other obligations.

If any aforementioned condition has not been met, the delivery time will be automatically extended by Customer's delay.

The Company reserves the right to modify the price and the delivery time, subject to the modification requested by the Customer in the design and production process, the information provided by the Customer and the performance of suppliers designated by the Customer.

- 5.2. The technical handover/takeover procedure will be conducted in several stages, in an equipmentspecific manner (e.g. preliminary acceptance at the production site, on the spot assembly, commissioning, start of the manufacturing process), whose detailed description is included in the Quotation. If the Quotation does not contain any relevant provision then the technical handover/takeover procedure should be conducted according to the technical specification issued by the Customer (whose issue date is earlier than that of the Quotation). In the case of any inconsistency between the Quotation and the technical specification issued by the Customer the content of the Quotation shall prevail. The Customer undertakes to provide, at its own expense and in due time, the work pieces required for the adjustment of the Equipment and for preliminary and final acceptances, and ensures that the characteristics and tolerance of the work pieces complies with the specification set out in the tender announcement. The Company will not pay compensation for the costs incurred by the Customer during the acceptance processes – with particular (but not exclusive regard) to work pieces, working hours and travel and accommodation costs of Customer's employees participating in the final acceptance process. After the final acceptance process has been completed, no additional defects or deficiencies to be eliminated on the Equipment can be included in the list of objections.

The Customer undertakes to make, at its own expense, any basic materials and devices required for assembling and commissioning available at the scene of assembling and commissioning before these processes begin, and to perform any preparatory works so that assembling and commissioning processes can be started according to the agreement and can be conducted smoothly.

If the assembling or commissioning process is delayed due to circumstances beyond Company's control, the Customer shall pay compensation for Company's all proven losses, costs or expenses incurred, directly or indirectly, as a consequence of the delay.

If the Customer violates any obligation stipulated in these GCTC or the Contract the Company is entitled to claim compensation for its proven losses and exercise its other rights arising from the breach of contract.

### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





- 5.3. If the final acceptance of the Equipment does not take place for any reason attributable to the Customer within 4 weeks after delivery, the Company shall be entitled to submit a final invoice.
- 5.4. The Customer is not entitled to refuse acceptance of the Equipment by referring to minor defects. Any defect that has no significant influence on the intended use of the Equipment and does not affect its functionality, operation, maintenance and development is considered a minor defect. The Company shall be entitled to submit a final invoice in this case, too, on condition that the Company shall eliminate the deficiencies included in the list of defects before the specified deadline.
- 5.5. Until the final acceptance of the Equipment takes place, the Company is entitled to carry out works on the Equipment any time, to suspend or interrupt the operation of the Equipment during the working period, to modify the parameters of the Equipment at its own discretion, even if this activity hinders the Customer from performing normal manufacturing processes on the Equipment.
- 5.6. The Company may hire subcontractor(s). The Company is responsible for the activity of subcontractor(s) hired towards the Customer.
- 5.7. The risk passes to the Customer after the Company has delivered the Equipment to the Customer according to applicable INCOTERMS rules. The risk also passes to the Customer when the delivery of the Equipment is delayed for any reason attributable to the Customer or the Customer has refused to accept the Equipment without giving a well-founded reason or reporting a quality defect.
- 5.8. If the Company is responsible for transporting the Equipment to the place specified by the Customer, the Customer will insure the Equipment against general transport damages only at Customer's specific written request and expense.
- 5.9. The Company excludes its liability for such defects and deficiencies of the Equipment which have occurred because the Customer failed to provide the Company with sufficient technical information and/or the original material sample/specimen was inappropriate. Besides, the Customer is responsible for ensuring that the Equipment ordered by the Customer is suitable for its intended use and is able to achieve the objective set in the documentation provided by the Customer.
- 5.10. If at Customer's request the Equipment is delivered more than one month after a Notification of Completion has been sent, the Company is entitled to impose storage fee for each additional commenced month.
- 5.11. Unless otherwise agreed in writing by the Parties, the Customer shall, at its own expense and in due time, provide the following items:
  - lifting equipment with qualified operators required to download and handle the Equipment,
  - water and energy supply at the consumption point including connections, heating and lighting,
  - appropriate dry and lockable rooms of sufficient size in the working area where Company's tasks (e.g. assembling, commissioning) should be accomplished, and these rooms must be suitable for storing the parts of the Equipment, instruments, basic materials, tools, etc.
  - workshops, rest rooms and sanitary facilities that meet special conditions for the assembly staff,
  - any necessary protective clothing and equipment that meet special conditions specified for the specific work site.

**TIPA Kft.**

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





Prior to starting commissioning works, the Customer shall, without being asked, provide any data and information concerning any concealed power cable and gas and water pipes and other similar devices, if it is relevant to the job.

Besides, the Customer shall ensure that the commissioning site and the roads leading to this place are even, smooth and unobstructed.

The Customer also shall take all necessary steps to protect its own property and that of the Company and the assembly staff.

If assembling and commissioning processes are delayed due to circumstances beyond Company's control, the Customer shall bear any reasonable costs caused by the downtime as well as any additional travel expenses of the Company and the assembly staff.

If the Company has undertook to perform assembling or commissioning processes on an individual accounting basis, this shall be governed by the following provisions, in addition to those stipulated in this section:

- the Customer shall compensate the Company for any wages and allowances for working hours, extra works, night work, working on Sundays and public holidays and under extraordinary conditions as well as planning and supervision stipulated in the Contract.
- the following costs shall be reimbursed separately: travel expenses, transportation costs of hand tools and other devices, mission expenses related to working, working hours, rest periods, travelling time and public holidays.

- 5.12. The Company manufactures the Equipment to the best of its professional knowledge. The Company can meet certain special requirements only if the Customer has provided the Company with all available technical information and material samples upon placing the Order. For lack of technical information and/or original product and material samples the Company does not assume responsibility for the quality and applicability of the Equipment. By virtue of technical information and/or material samples provided belatedly or subsequently the Company shall be entitled to modify the delivery conditions and/or amend the Contract.

The Company ensures that all Equipment undergo a careful examination and specified tests before they are handed over. The Customer shall bear all costs of any other tests or examinations that have been ordered by the Customer and are not included in the Quotation issued by the Company, including test run and pilot products, but excluding technical handover/takeover protocol, as well as all costs incurred in the course of any test, trial or examination ordered by the Customer. Life tests are not part of the Contract. When the Customer requests for these tests for the elements produced then relevant tests should be stipulated in a separate contract and their costs shall be borne by the Customer.

Concerning commercial elements the Company is not obliged to assume lifetime guarantee even within the guarantee period. When the Customer exceeds the number of operating cycles specified by the manufacturer the Customer shall replace the part in the framework of maintenance and make arrangement for its regular replacement.

## 6. Maintenance

- 6.1. The Company provides maintenance instructions and maintenance training to the Customer, based on which the operator of the Equipment has to perform any maintenance required for the operation of the Equipment delivered and keep written records of maintenance works. Maintenance includes daily inspections to be carried out according to maintenance manual/maintenance instructions, preventive maintenance at specified intervals and replacement of parts on the basis of diagnostics. The operator shall purchase and store any materials used in the maintenance process. No guarantee or indemnity can be enforced against the Company for deteriorations,

### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Céggjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





damages or malfunctions caused by incorrect or defective maintenance or when shortcomings are identified in maintenance documentation.

- 6.2. In case of malfunction the Customer shall carry out minimum reasonable troubleshooting. If it fails to do so, the service work carried out by the Company cannot be asserted as a guarantee/warranty service.

## 7. Warranty (guarantee), indemnity

- 7.1. The Company provides warranty or indemnity on the Equipment manufactured by the Company for a period specified in this section as detailed below:

- 7.1.1. When operation and maintenance are carried out by following the instructions provided, for failures that may occur the length of the “implementation guarantee” period is 12 months after the Equipment has been delivered, unless otherwise provided in the Quotation.
- 7.1.2. The „indemnity for design” period is 24 months after the date of delivery of the Equipment.
- 7.1.3. Any „indemnity for design” may only be enforced by the Customer during the indemnity period defined in Section 7.1.2 if the failure can be clearly traced back to a design flaw or this is demonstrated by the Customer (e.g. undersized devices, faulty material selection). Any repair or modification carried out within the framework of indemnity for design is free of charge.
- 7.1.4. Concerning commercial products incorporated in the Equipment the Company offers only the guarantees provided by the distributor or the manufacturer, and in this case the guarantee period starts from the day the Company purchased them.
- 7.1.5. Both implementation guarantee and indemnity for design only apply to restoration of operability and do not cover reimbursement of indirect or consequential damages including, particularly but not exclusively, losses caused by shutdowns and defective products, product recalls and loss of profit for which the Company expressly excludes its responsibility.
- 7.1.6. The Company excludes its warranty and indemnity obligations set out in Sections 7.1.1 and 7.1.2 for the parts that has been provided by the Customer and should be used in a compulsory manner.
- 7.1.7. The Customer shall be liable for the technical solutions and subcontractors selected by the Customer and for the commercial products to be used by the Company while fulfilling the Contract.
- 7.1.8. The Customer shall immediately inform the Company in writing on any failure of the Equipment.
- 7.1.9. In the event of a failure of the Equipment, a subassembly or a part covered by guaranty or indemnity the Company, at its own discretion, may remedy the failure of the Equipment, subassembly or part or replace the faulty part or provide sub-standard services again.

- 7.2. The Customer expressly acknowledges that neither the guarantee set forth in Section 7.1.1 nor the indemnity defined in Section 7.1.2 is enforceable in the following cases:

- 7.2.1. When the Customer performs alterations or modifications on the Equipment without obtaining Company’s consent.
- 7.2.2. When the failure can be traced back to any of the following causes;
- unprofessional operation, misuse or careless operation,
  - excessive usage (e.g. by altering technological parameters specified in the Quotation),
  - the operator has used inadequate raw materials,
  - operation in improper operational environment,
  - maintenance not complying with maintenance instructions,
  - deterioration of “wear” parts, normal wear,

### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Céggjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





- vandalism, accident, external influence.

### 7.3. Conditions for enforcing repairs under guarantee and „indemnity for design“:

- 7.3.1. For phone or e-mail reports the maximum allowable response time is 2 hours during working hours.
- 7.3.2. The technician of the Company arrives at the scene at the appointed time within 2 working days of a notification and begins to find the defect (when the work is carried out in Hungary), provided that the Customer gives him an opportunity to work and provides sufficient time. The duration of the repair depends on the availability of the Equipment, the time required to procure commercial materials and production capacity.
- 7.3.3. Periods between 8:00 a.m. and 4:00 p.m. from Monday to Friday are considered normal work hours.
- 7.3.4. The 24-hour emergency service and the telephone hotline are not part of the repair service set forth in Section 7.3.
- 7.3.5. When the repair process is commenced and completed the person who reported the fault should be present at the scene, without him the Company cannot start repair works and the period of time during which this person is not available shall not be considered as Company's delay.
- 7.3.6. The Company will not maintain a spare parts inventory within the framework of repair services.
- 7.3.7. The Company provides 12-month guarantee or indemnity from the repair completion date on the work carried out in the repair process set forth in Section 7.3 and on the new parts incorporated. When the initial guarantee period expires later than this period then the initial period prevails.
- 7.3.8. The repair service set forth in Section 7.3 is enforceable only in the region of supply defined when the Contract was concluded.

## 8. Occasional provision of services beyond the warranty/indemnity period or out of warranty/indemnity

- 8.1. After the guarantee/indemnity period provided by the Company on the Equipment has expired or when a fault occurs outside the guarantee/indemnity then occasional provision of services can be requested against payment; which fee will be calculated in every case separately.
- 8.2. Conditions for occasional provision of services beyond the warranty/indemnity period or out of warranty/indemnity are as follows:
  - The request for services should be submitted to the project leader.
  - At the appointed time the technician of the company arrives at the scene on the second working day of a notification at the latest and begins to find the defect (when the work is carried out in Hungary).
  - When the repair process is commenced and completed the person who reported the fault should be present at the scene. We accept failure reports only from persons entitled thereto. Any failure report constitutes an order.
  - A worksheet covering the repair completed will be prepared and, after the Customer has approved it in writing, used for invoicing (each commenced 0.5 hours will be invoiced).
  - Considering that the signed worksheet forms the basis for invoicing, the Customer shall inspect the content of the worksheet in any case.
  - Commercial materials that has been provided and incorporated by the Company will be shown as a separate item on the invoice.
  - The Company will not maintain a spare parts inventory necessary for the Equipment within the framework of repair services therefore the duration of the repair may depend on the time required to procure commercial materials.

#### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008







- The Company provides 12-month guarantee from the repair completion date on the work carried out in the repair process and on the new parts incorporated.

## 9. Intellectual property rights

- 9.1. The Company entirely reserves its copyright and industrial property rights with respect to intellectual properties created by the Company (and its employees) when preparing the Quotation and fulfilling the Contract including, especially but not exclusively, all documents, plans, drawings, models, technical solutions, devices and software developed. Any engineering fee or design cost included in the Quotation applies to targeted planning, and its indication as a separate item just contributes to greater comprehensibility of the Quotation but does not mean that any industrial property rights have been transferred partially or wholly. Depending on the implementation, certain drawings, software and/or other related documents will be provided as a constituent of the Equipment or as an accessory together with the Equipment. Selling the Equipment to the Customer and handover of designs, drawings, software and/or other related documents in the selling process does not imply transferring relevant copyright and industrial property rights to the Customer.
- 9.2. The Customer is entitled to modify, convert, alter or remanufacture any intellectual properties owned by the Company or to transfer them to third parties only after the Company's written consent has been obtained. The only exception to this rule is the situation where the transfer of rights of use is included as a separate item in the Quotation and the Order.
- 9.3. The Company reserves the right to place labels VIDEOTON and TIPA on some open surface on the casing of the Equipment manufactured by the Company.
- 9.4. The Company will in any case provide CE mark / EC declaration only for modifications carried out and for subassemblies and Equipment manufactured by the Company. The Company's CE-related liability shall not extend to any other parts of the Equipment and to the associated equipment in the production line.

## 10. Limitation of liability

The Company shall be liable towards the Customer for the losses caused by the Company's defective or late delivery to the Customer. Neither the Company nor the Customer may exclude indemnification and its amount cannot be limited in case of damages caused intentionally or caused to human health or physical integrity and of product liability. In any other case Company's liability shall be limited to the cover provided by Company's liability insurance. Concerning harmful events not covered by Company's liability insurance Company's liability shall be limited to 10 percent of the added value of the Equipment covered by the Contract for each insurance claim made under the Contract, on condition that if this level is not reached then the remaining amount shall not be aggregated with 10 percent of the added value of the Equipment covered by the next contract concluded with the same customer. Company's liability is expressly excluded for indirect and consequential damages including especially loss of profit, loss of business, defamation, loss in output, loss of data and payment of punitive damages. The provisions of these GCTC do not exempt any of the parties from fulfilling their obligations to prevent, control and mitigate damages.

## 11. Force majeure

### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Céggjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





- 11.1. Any unforeseeable circumstance or event that is beyond the reasonable control of the parties (including war, uprising, strike, quarantine, exceptional natural circumstances, earthquake, flood and raw material shortage) and prevents, temporarily or permanently, one of the parties from fulfilling the contract constitutes a force majeure event. 11.2. 11.3. 11.4.
- 11.2. Each party affected by a force majeure event shall inform the other party in writing as soon as possible about this event and the cessation of the force majeure. The party affected by a force majeure event shall make all reasonable efforts to eliminate or mitigate the effects of any force majeure event.
- 11.3. When the parties do not meet deadlines specified in the Contract on account of a force majeure event then these deadlines are extended accordingly and the fulfilment of the Contract is suspended until the hindrance is removed. The party affected by a force majeure event shall not be liable for non-fulfilment, late fulfilment or defective fulfilment and the damages suffered by the other party.
- 11.4. If a force majeure event persists for three (3) months (or if the Company reasonably considers that the delay is expected to persist for three (3) months)
- with a unilateral declaration the Company is entitled to withdraw from the entire Contract or any part thereof without bearing any liability.
  - with a unilateral declaration the Customer is entitled to withdraw from the entire Contract or any part thereof on condition that based on the current state of the design and manufacturing process the Customer shall pay a reasonable and proportional part of the price specified in the confirmed Quotation.

## 12. Confidentiality obligation

The Customer acknowledges that any information relating to Company's research, products, equipment, software, services, developments, creative projects, inventions, procedures, plans, drawings and engineering solutions that have become known to the Customer as well as all marketing, economic and financial data of the Company (hereinafter jointly referred to as Confidential Information) is considered as Company's business secret. The Customer declares that it will make use of Company's Confidential Information only to the extent necessary to fulfil its obligations to the Company and will not use any Confidential Information in any other way unless the company has approved it in writing in advance. The Company also undertakes to keep any Confidential Information secret and not to disclose any Confidential Information to any third party unless this information is transferred in line with this section and to prevent its disclosure to any third party. This confidentiality clause shall be binding on the Customer for 10 years after the Contract between the parties has been fulfilled or terminated.

## 13. Termination and cancellation of the Contract

In addition to the rights to terminate stipulated in these GCTS and in the Contract (4.6, 4.7, 11.4), the Company shall be entitled to terminate the Contract in writing with immediate effect and without any consequence if

- the Customer violates any of its obligations arising out of the Contract and fails to remedy the breach after the relevant written warning has been received and before a reasonable deadline specified by the Company expires.
- any insolvency proceedings, liquidation proceedings, a final settlement procedure or bankruptcy proceedings have been launched against the Customer.

### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Céggjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





If any of the events set forth in this section occurs, Customer's all payment obligations shall be considered expired and become due, and according to the current preparedness level of the Equipment the Customer shall pay a reasonable and proportional part of the purchase price that has not been invoiced yet.

## 14. Other provisions

- 14.1. Any notifications, declarations and communications stipulated in these GCTC shall be forwarded in writing, and the Parties accept notifications as sent in written form if they have been delivered to the official addresses of the other party by registered letter with acknowledgement or by fax with sending/receipt confirmation or sent electronically via e-mail from the e-mail address of the contact person, provided that reading of the message has been confirmed from the e-mail address of the other contact person or the message has been responded by employing one of the aforementioned methods.
- 14.2. 14.3. 14.4. A jelen ÁSZF szerinti értesítések, nyilatkozatok és egyéb kommunikáció írásban történik azzal, hogy a Felek írásbeli formának fogadják el a másik fél részére a hivatalos elérhetőségekre tértivevényes levélben, faxüzenetben küldés/vétel-igazolással, illetve elektronikus formában a kapcsolattartóhoz tartozó e-mail címről e-mailben küldött közléseket, feltéve, hogy a másik kapcsolattartó e-mail címéről az olvasást visszaigazolja, vagy arra e-mailben vagy a fenti módok bármelyikén válaszoltak.
- 14.2. The Company shall be entitled to cede or assign the Order or any part of it or any right and claim which it is entitled to on the basis of the Order or recover them by a third party.  
The Company shall be entitled to conclude a contract with a third party or make such a legal statement in order to take over any obligation imposed on the Company in the Order or any part of it. The Customer shall not be entitled to transfer its rights and obligations without first obtaining the Company's written approval.
- 14.3. These GCTC and the Quotations and Contracts should be interpreted according to Hungarian law. Any matters not regulated in the GCTC, the Quotation or the Contract shall be governed by the Civil Code of Hungary and relevant Hungarian laws.  
If the Customer and the Company fall within the jurisdictions of different states and unless otherwise agreed by the parties, the Permanent Court of Arbitration attached to the Hungarian Chamber of Commerce and Industry has jurisdiction to determine a dispute arising from the Order, in accordance with its own procedures. The place of arbitration shall be Budapest, the number of arbitrators shall be three, and the language of the arbitration shall be English. If the parties fall within the jurisdiction of the Hungarian State, by acknowledging these terms and conditions the Customer accepts that all legal disputes shall be submitted to the exclusive jurisdiction of Győr District Court and Győr Regional Court according to competency.
- 14.4. The Company is entitled to modify these GCTC at any time. The modified terms and conditions will become effective for the Customer from the date on which these have been sent to the Customer or the Company has made them available to the Customer in some other way.

Győr, 2018. szeptember 24.

Baranyai Gábor  
Managing Director



### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





## TIPA Kft. / GmbH

### ALLGEMEINE VERTRAGSBEDINGUNGEN

- zur Herstellung von solchen, anderswo nicht eingestuften Anlagen mit speziellem Zweck (Zielmaschinen), weiterhin zur Gewährleistung der damit verbundenen Dienstleistungen -

#### 1. Allgemeine Bestimmungen

- 1.1. Die vorliegenden Allgemeinen Vertragsbedingungen (des Weiteren: AVB) enthalten alle detaillierten Bestimmungen der TIPA Vezérléstechnikai Korlátolt Felelősségű Társaság/ Steuerungstechnische Gesellschaft mit beschränkter Haftung (des Weiteren: Gesellschaft) bezüglich der ausgestellten Preisangebote (des Weiteren: Preisangebot) im Kreis der Produktionstätigkeit der anderswo nicht eingestuften Anlagen mit speziellem Zweck (des Weiteren: Spezialmaschinen), bzw. aller Verträge (des Weiteren: Verträge) abgeschlossen mit allen Auftraggebern (des Weiteren: Käufern), die Preisangebote und Verträge sind ausschließlich gemeinsam mit den Bestimmungen der vorliegenden AVB gültig und wirksam. Die vorliegenden AVB sind bezüglich der vom Käufer auf die Spezialmaschinen und verbundenen Dienstleistungen (des Weiteren gemeinsam: Anlagen) erteilten Bestellungen (des Weiteren: Bestellungen) ausschließlich maßgebend.
- 1.2. Die Gesellschaft hält ausdrücklich fest, dass die Allgemeinen Vertragsbedingungen des Käufers im Verhältnis der Gesellschaft nicht gültig sind, weiterhin dass die Annahme und/oder Bestätigung der Kundenbestellung auf das von der Gesellschaft erstellte Preisangebot, in keiner Form die Annahme der Allgemeinen Vertragsbedingungen des Käufers bedeuten. Abweichungen von den vorliegenden AVB sind ausschließlich schriftlich, versehen mit der firmenmäßigen Unterschrift beider Parteien gültig und wirksam.
- 1.3. Der Käufer nimmt mit der Zusendung der Bestellung die Bestimmungen der jeweils aktuellen AVB ausdrücklich zur Kenntnis und akzeptiert diese.

#### 2. Preisangebot, Angebotsbindung, Bestellungenbestätigung, Vertragsabschluss

- 2.1. Die Gesellschaft belastet bezüglich der im Preisangebot angeführten Preise und Fristen eine Angebotsbindung, neben der im Preisangebot festgelegten Zeitdauer und Bedingungen. Falls das Preisangebot nicht über die Angebotsbindungszeitdauer verfügt, dann muss dies so betrachtet werden, dass die die Gesellschaft belastende Angebotsbindungszeitdauer 30 Tage beträgt hinsichtlich der Konstruktion, Montage weiterhin der hergestellten Posten. Die Angebotsbindung fängt mit der Mitteilung des Preisangebots an. Hinsichtlich der gekauften Posten belastet die Gesellschaft für die Modifizierung durch die Zulieferanten keine Angebotsbindung.
- 2.2. Der Käufer ist berechtigt anhand des ihm zugesendeten Preisangebots die Anlage mit einer firmenmäßig unterzeichneten schriftlichen Bestellung bis zum Ablauf der im Preisangebot (mangels dessen in den AVB) bestimmten Angebotsbindungszeitdauer zu bestellen. Falls der Käufer seine firmenmäßig unterzeichnete, schriftliche Bestellung der Gesellschaft nach Ablauf der Angebotsbindung zukommen lässt, so wird die Gesellschaft von ihrer Angebotsbindung gemäß Punkt 2.1. befreit.

#### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Céggjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





- 2.3. Zwischen den Parteien kommt der Vertrag mit der schriftlichen Bestätigung der Bestellung durch die Gesellschaft zustande (des Weiteren: Bestätigung).  
Die binnen der Angebotsbindungszeitdauer erhaltene, mit dem Preisangebot in allem übereinstimmende Bestellungsbestätigung enthält die Bestimmungen gemäß der Bestellung.  
Die binnen der Angebotsbindungszeitdauer erhaltene, allerdings von irgendeiner Bestimmung des Preisangebots abweichende Auftragsbestätigung enthält je nach Ermessen der Gesellschaft die Bedingungen entweder der Bestellung oder des Preisangebots.  
Die außerhalb der Angebotsbindungszeitdauer erhaltene Auftragsbestätigung enthält die je nach dem Ermessen der Gesellschaft bestimmten Bedingungen.
- 2.4. Die Gesellschaft behält sich das Recht vor, dass das Preisangebot aus technischen und geschäftspolitischen Gründen von den, vom Käufer angeführten Spezifikationen abweicht. Die Gesellschaft hält ausdrücklich fest, dass ihr Angebot ausschließlich mit den darin angeführten Konditionen und technischem Inhalt gültig ist.

### 3. Vertragspreis

- 3.1. Die Währung des Vertragspreises wird im Preisangebot bestimmt (im Allgemeinen Euro oder HUF).
- 3.2. Der Vertragspreis enthält keine MwSt. und die - zur Zeit oder in Zukunft gültigen, den Vertragsgegenstand belastenden -sonstigen Steuern oder Abgaben.
- 3.3. Mangels einer abweichenden schriftlichen Vereinbarung erfolgt die Zustellung des Vertragsgegenstandes mit der Parität EXW (INCOTERMS 2010).
- 3.4. Mangels einer abweichenden schriftlichen Vereinbarung enthält der Vertragspreis keine Folgenden: die Ausgestaltung der Anschlusspunkte, die Arbeitsschutzüberprüfung, die Verschleiß- und Ersatzteile, die 24-stündige Telefondienstleistung, und die Produktionsverfolgung/Aufsicht nach der Endabnahme.

### 4. Zahlungsbedingungen

- 4.1. Die Erfüllung der Zahlungspflicht ist anhand der im Preisangebot bestimmten Zahlungsstaffelung fällig. Der Käufer ist verpflichtet, alle Zahlungen auf die an der Rechnung (Anzahlungsanforderung, Vorschuss Teilrechnung) angeführte Bankkonto, und bis zum dort genannten Zahlungsfrist durch Überweisung zu erfüllen. Die Zahlung der Anzahlung erfolgt aufgrund einer Anzahlungsanforderung. nach der Bestellung, Nach der Bezahlung der Anzahlung (Vorschuss) stellt die Gesellschaft eine Vorschußrechnung über die bezahlte Summe aus.
- 4.2. Im Falle der Avance (Vorleistung) der Zahlungsverpflichtung steht dem Käufer keine Preisermäßigung (Skonto) zu.
- 4.3. Das die Grundlage der Fakturierung bildende Erfüllungsdatum:  
- im Falle der Vorschusszahlung: Tag des Eintreffens des Vorschusses, Grundlage bildet die von der Gesellschaft ausgestellte Anzahlungsanforderung.  
- im Falle der Einlieferung: Tag des Eintreffens an der Lieferadresse (in die Paritätsposition), Grundlage ist der von der Gesellschaft ausgestellte und vom Käufer oder dessen Bevollmächtigten unterzeichnete Lieferschein.  
- in allen anderen Fällen: die vom Käufer oder dessen Bevollmächtigten unterzeichnete Erfüllungsbestätigung, die auch in elektronischer Form akzeptiert wird (E-Mail.)

#### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





- 4.4. Die Gesellschaft behält sich bis zur vollständigen Bezahlung des Preises der Anlagen das Eigentumsrecht über die Anlagen vor. Der Käufer ist verpflichtet die mit dem Eigentumsvorbehalt betroffenen Anlagen in seiner Evidenzführung separat auszuweisen bzw. mit Aufschrift/Markierung eindeutig zu kennzeichnen, dass sich bezüglich dessen die Gesellschaft das Eigentumsrecht vorbehalten hat, weiterhin ist er verpflichtet der Gesellschaft Zugang, im Falle der vertragswidrigen Nichtbezahlung des Kaufpreises die Inbesitznahme durch die Gesellschaft zu sichern. Der Käufer hält die mit dem Eigentumsrechtvorbehalt betroffenen Anlagen auf eigene Kosten und Gefahr zugunsten der Gesellschaft in Besitz, er lagert und bewacht diese, er ist verpflichtet über eine entsprechende Versicherungsdeckung zu sorgen. Die Tatsache des Eigentumsrechtvorbehalts wird nicht im Kreditsicherungsregister eingetragen, allerdings kann der Käufer bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises die vom Eigentumsrechtvorbehalt betroffenen Anlagen nicht verpfänden, und dritten Personen nicht in Gebrauch geben. Der Käufer ist unverzüglich verpflichtet die Gesellschaft schriftlich darüber zu informieren, wenn die Anlage konfisziert wird oder von Seiten einer dritten Person irgendein Eingriff stattfindet. In diesem Falle wird der noch nicht beglichene Teil des Kaufpreises unverzüglich fällig. Falls der Käufer seine so fällig gewordene Zahlungspflicht nicht unverzüglich erfüllt, so ist er verpflichtet für die Erfüllung der Zahlungspflicht eine entsprechende Sicherheit zu gewährleisten. Für die sich aus dem Versäumnis der obigen Pflicht ergebenden Schäden haftet der Käufer gegenüber der Gesellschaft.
- 4.5. Der Käufer kann seine Einwände in Verbindung mit der Rechnung unverzüglich, allerdings spätestens binnen 10 Arbeitstagen nach Erhalt anmelden, im Interesse dessen, dass die fragliche Rechnung – durch die Gesellschaft – rechtzeitig korrigiert oder neu ausgestellt werden kann. Der administrative oder formelle Fehler der Rechnung kann nicht als Grundlage der Ablehnung der Bezahlung dienen. Im Falle eines Streits kann der Käufer nur die Bezahlung des proportionalen Anteils der vom Streit betroffenen Teilrechnung zurückhalten. Nach Regelung des Streits wird der zurückgehaltene proportionale Teil sofort fällig. Die Gesellschaft und der Käufer ist ausschließlich anhand der vorherigen schriftlichen Einwilligung der anderen Partei berechtigt, seine Forderungen in die gegenüber ihn bestehenden Forderungen der anderen Partei einzuberechnen.
- 4.6. Falls der Käufer seine Zahlungspflicht nicht fristgemäß erfüllt oder gegen sonstige gegenüber der Gesellschaft bestehenden Verpflichtungen verstößt, ist die Gesellschaft berechtigt – ohne, dass sie dabei eine Verantwortung belasten würde – die Konstruktion, die Herstellung, die Lieferung, den Einbau und die Inbetriebsetzung der Anlage einzustellen. Die Gesellschaft ist verpflichtet mit der Setzung einer vernünftigen Frist den Käufer schriftlich auf die Behebung seines Vertragsbruchs aufzufordern. Falls der Käufer nach Ablauf der von der Gesellschaft gesetzten vernünftigen Frist seine Zahlungspflicht versäumt zu erfüllen oder sonstige, gegenüber der Gesellschaft bestehenden Verbindlichkeiten nicht erfüllt, so kann die Gesellschaft den Vertrag mit sofortiger Geltung kündigen und die mit dem Eigentumsrechtvorbehalt belasteten Anlagen zurücktransportieren, weiterhin ist der Käufer verpflichtet die infolge des Verzugs oder der Nichterfüllung bei der Gesellschaft bestätigt angefallenen Mehrkosten der Gesellschaft restlos zu erstatten.
- 4.7. Im Falle der Zahlungsunfähigkeit des Käufers ist die Gesellschaft ohne Haftung, nach Wahl berechtigt vom Vertrag zurückzutreten oder diesen fristlos zu kündigen, diesen außer Kraft zu setzen, zu verzögern oder dessen Erfüllung zum Teil oder im Ganzen solange zu verweigern, bis die vollständige Summe des Kaufpreises beglichen wird. Der Käufer gibt sein Einverständnis dazu, dass die Gesellschaft seine Zahlungsfähigkeit kontinuierlich überprüft. Falls die Gesellschaft so beurteilt, dass die finanzielle Lage des Käufers die vertragsmäßige Zahlung verzögern oder gefährden kann, ist der Käufer verpflichtet seine Zahlungsfähigkeit glaubhaft zu beweisen oder für die Erfüllung eine entsprechende Sicherheit zu gewährleisten. Im Falle dessen Versäumnis ist die Gesellschaft berechtigt die im vorliegenden Punkt bestimmten Maßnahmen zu ergreifen.

**TIPA Kft.**

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Céggjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008







- 4.8. Die Gesellschaft kann für die durch sie durchgeführte Produktion falls nötig ergänzende technologische Dokumentationen, Aufnehmer und/oder sonstige Hilfsanlagen anfertigen. Die zur Produktion notwendigen Werkzeuge, die von der Gesellschaft erstellten technologischen Dokumentationen, Aufnehmer und sonstige ergänzende Hilfsanlagen gelangen nicht in das Eigentum des Käufers. Die Gesellschaft behält sich das Eigentumsrecht dieser Hilfsmittel vor. Eine Ausnahme bildet, wenn im Preisangebot die Übertragung des Eigentumsrechts der Hilfsmittel ausdrücklich bestimmt wurde. Der vorliegende Eigentumsrechtvorbehalt ist auch in dem Falle gültig und wirksam, wenn das Preisangebot die Kosten einmaliger Herstellung enthält. Durch die Bezahlung der Kosten der einmaligen Herstellung durch den Käufer verpflichtet sich die Gesellschaft dazu, dass die so bezahlten Hilfsmittel (technologischer Dokumentation, Schweißaufnehmer, sonstige Hilfsgeräte) solange kontinuierlich gewartet aufbewahrt werden, bis für die gegebene Anlage kontinuierlich Bestellungen eintreffen. Während dieser Zeitdauer belasten den Käufer keine Pluskosten. Die Gesellschaft behält sich das Recht vor, dass sie gerechnet ab der letzten Bestellung nach Ablauf eines Jahres die technologische Dokumentation, die Aufnehmer und/oder sonstige Hilfsgeräte ausmustert.

## 5. Erfüllung, Lieferbedingungen

- 5.1. Die Lieferfrist enthält das Preisangebot der Gesellschaft, oder die von der Gesellschaft gesendete Auftragsbestätigung. Die Lieferfrist wird mit einer Zeitdauer festgelegt, dessen Beginn der Zeitpunkt der folgenden gemeinsamen Erfüllungsbedingungen ist:
- die Bestellung ist eingetroffen,
  - der Käufer hat der Gesellschaft alle notwendigen Dokumentationen, Genehmigungen und Bewilligungen übergeben,
  - der Käufer hat seine Zahlungs- und sonstigen Verpflichtungen erfüllt.
- Falls eine der Bedingungen nicht erfüllt wird, so verlängert sich die Lieferfrist automatisch um den Verzug des Käufers.
- Die Gesellschaft behält sich das Recht zur Modifizierung des Preises und der Lieferfrist vor, infolge der im Laufe der Konstruktion und Produktion anfallenden Käufermodifizierungen, der anhand vom Käufer zur Verfügung gestellten Informationen, weiterhin der Leistung der vom Käufer bestimmten Lieferanten.
- 5.2. Das technische Übergabe-Übernahmeverfahren erfolgt Anlagespezifisch in mehreren Stufen (z. B. Vorabnahme am Produktionsort, Probetrieb vor Ort, Inbetriebsetzung, Übergabe an die Produktion), deren detaillierte Beschreibung das Preisangebot enthält. Falls das Preisangebot die sich darauf beziehende Verordnung nicht enthält, so erfolgt das technische Übergabe-Übernahmeverfahren gemäß der vom Käufer erstellten Spezifikation (dessen Ausstellungsdatum früher als das Preisangebot ist).
- Falls es zwischen dem Preisangebot und der vom Käufer erstellten Spezifikation eine Abweichung gibt, so ist der Inhalt des Preisangebots maßgebend. Der Käufer verpflichtet sich, dass er die zur Einstellung, Vor- und Endübernahme der Anlage notwendigen Werkstücke auf eigene Kosten und zum entsprechenden Zeitpunkt gewährleistet und sichert deren Eigenschaften, Passungen laut der Ausschreibung bestimmten Spezifikation. Die im Laufe der Übernahme beim Käufer angefallenen Kosten werden von der Gesellschaft nicht erstattet – mit besonderer, allerdings nicht ausschließlicher Hinsicht auf die Werkstücke, auf die Arbeitszeit der bei der Endabnahme Anwesenden seitens Käufers, bzw. auf die Reise- und Unterkunftskosten. Nach der Endabnahme gibt es keine Möglichkeit zur Aufnahme weiterer zu korrigierender Fehler oder Mängel in Verbindung mit der Anlage.

Der Käufer verpflichtet sich, dass er vor der Montage bzw. der Inbetriebsetzung, die dazu notwendigen Grundstoffe und Geräte am Ort der Montage bzw. der Inbetriebsetzung auf eigene Kosten zugänglich macht,

### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Céggjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





weiterhin alle Vorbereitungsarbeiten durchführt, damit die Montage bzw. die Inbetriebsetzung laut Vereinbarung begonnen und ungestört durchgeführt werden kann.

Falls die Montage oder die Inbetriebsetzung von der Gesellschaft unverschuldetermaßen verspätet erfolgt, so ist der Käufer verpflichtet die bei der Gesellschaft wegen der Verzögerung direkt oder indirekt angefallenen bestätigten Gesamtkosten, Schäden, Ausgaben zu erstatten.

Falls der Käufer gegen irgendeine Verpflichtung gemäß den vorliegenden AVB bzw. des Vertrags verstößt, so kann die Gesellschaft ihren bestätigten Schaden und ihre sich aus dem Vertragsbruch ergebenden sonstigen Rechte geltend machen.

- 5.3. Falls die Endabnahme der Anlage wegen solchen, dem Käufer zurechenbaren Gründen spätestens binnen 4 Wochen nach Lieferung nicht erfolgt, so ist die Gesellschaft zur Einreichung der Endrechnung berechtigt.
- 5.4. Der Käufer ist nicht berechtigt die Übernahme der Anlage wegen kleinerer Fehler abzulehnen. Als kleine Fehler gelten solche Fehler, die die bestimmungsgemäße Nutzung der Anlage nicht bedeutend beeinflussen und deren Funktionalität, Betrieb, Instandhaltung, Entwicklung nicht betreffen. Die Gesellschaft ist auch in diesem Falle zur Einreichung der Endabrechnung berechtigt, mit der Bedingung, dass die im Fehlerverzeichnis festgehaltenen Mängel binnen der vereinbarten Frist behoben werden müssen.
- 5.5. Solange die Endabnahme der Anlage nicht erfolgt, ist die Gesellschaft berechtigt an der Anlage zu jeder Zeit Arbeiten zu verrichten, den Betrieb der Anlage während der Arbeitszeit einzustellen, abzubrechen, die Parameter der Anlage beliebig zu modifizieren, sogar in dem Fall, wenn sie den Käufer in der tatsächlichen Produktion behindert.
- 5.6. Die Gesellschaft ist zur Inanspruchnahme von Subunternehmern berechtigt. Für die Tätigkeit der in Anspruch genommenen Subunternehmer haftet die Gesellschaft.
- 5.7. Die Gefahr geht dann auf den Käufer über, wenn die Anlage dem Käufer durch die Gesellschaft gemäß den anzuwendenden INCOTERMS-Bestimmungen zugestellt wird. Die Gefahr geht auf den Käufer weiterhin dann über, wenn die Zustellung der Anlage wegen solchen, dem Käufer anlastbaren Gründen verspätet erfolgt, oder der Käufer die Übernahme ohne Benennung eines triftigen Grundes oder eines Qualitätsfehlers verweigert hat.
- 5.8. Falls der Transport der Anlage an den vom Käufer bestimmten Ort die Aufgabe der Gesellschaft ist, so versichert die Gesellschaft die Anlage gegen gewöhnliche Transportschäden ausschließlich auf die separate schriftliche Bitte und Kosten des Käufers.
- 5.9. Die Gesellschaft schließt die Verantwortung für solche Fehler oder Mängel der Anlage aus, die aus dem Grund eintreffen, weil der Käufer der Gesellschaft nicht ausreichende technische Informationen zur Verfügung gestellt hat und/oder das originale Materialmuster/Musterstück nicht entsprechend war. Der Käufer haftet weiterhin dafür, dass die von ihm bestellte Anlage dem Bestimmungszweck entspricht und zur Erfüllung des in der von ihm zur Verfügung gestellten Dokumentation bestimmten Zwecks geeignet.
- 5.10. Falls der Transport der Anlage auf Bitte des Käufers mehr als einen Monat nach deren Fertigmeldung erfolgt, so ist die Gesellschaft berechtigt eine Lagerungsgebühr für jeden weiteren begonnenen Monat zu berechnen.
- 5.11. Mangels einer abweichenden schriftlichen Vereinbarung ist der Käufer verpflichtet, zum entsprechenden Zeitpunkt auf eigene Kosten die Folgenden zu sichern:
  - die zur Abladung und Förderung der Anlage notwendigen Hebewerke und das dazu notwendige Fachpersonal,

**TIPA Kft.**

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





- Wasser- und Energiedienstleistung am Verwendungsort, einschließlich Anschlüsse, Heizung und Beleuchtung, - entsprechend große trockene und schließbare Räumlichkeiten auf dem Arbeitsgebiet der durch die Gesellschaft durchzuführenden Aufgaben (z. B. Montage, Inbetriebsetzung, usw.), die zur Lagerung der Einzelteile, der Geräte, der Grundstoffe, Werkzeuge, usw. der Anlage geeignet sind.
- die Werkstätten, Ruheräume und Sanitärräume für das die Montage durchführende Personal, die den speziellen Umständen entsprechen.
- die notwendige Schutzkleidung und Schutzmittel, die den speziellen Anforderungen der speziellen Orte entsprechen.

Bevor die Inbetriebsetzungsarbeiten beginnen, ist der Käufer verpflichtet freiwillig alle zur Verfügung stehenden Informationen, Daten über verborgen geführte elektrische Leitungen, Gas- und Wasserleitungen oder sonstige Anlagen zugänglich zu machen, falls dies aus Sicht der Arbeitsverrichtung relevant ist.

Der Käufer ist weiterhin verpflichtet zu gewährleisten, dass der Ort der Montage bzw. der Inbetriebsetzung und die dorthin führenden Wege eben und unversperrt sind.

Der Käufer ist verpflichtet weiterhin alle solche Maßnahmen zu ergreifen, durch die er sein eigenes Eigentum, das der Gesellschaft, weiterhin des Montagepersonals schützen kann.

Falls die Montage oder die Inbetriebsetzung nicht wegen des Verschuldens der Gesellschaft verspätet stattfinden, ist der Käufer verpflichtet die rationalen Kosten der Stehzeit weiterhin die weiteren Reisekosten des Montagepersonals zu erstatten.

Falls die Gesellschaft die Montage oder die Inbetriebsetzung gegen einer individuellen Verrechnung übernommen hat, sind außer den Bestimmungen des vorliegenden Punktes die unten angeführten Verordnungen maßgebend:

- der Käufer erstattet der Gesellschaft die im Vertrag bestimmten Gebührensätze bzw. Zulagen, Kosten für die Arbeitszeit, weiterhin die Mehr-, Nachts-, Sonntags- und Feiertagsarbeiten, unter außergewöhnlichen Umständen durgeführten Arbeiten, weiterhin für die Konstruktion und Aufsicht.
- separat werden außerdem die folgenden Kosten erstattet: Reisekosten, Transportkosten der manuellen Werkzeuge und sonstiger Geräte, Entsendungsspesen für die Arbeitsverrichtung, Arbeitszeit, weiterhin Ruhe- und Reisezeit, und Feiertage.

- 5.12. Die Gesellschaft stellt die Anlagen gemäß ihrer besten Fachkenntnisse zusammen. Die Gesellschaft kann die speziellen Anforderungen nur dann erfüllen, wenn der Käufer die zur Verfügung stehenden technischen Informationen und Stoffproben bei der Auftragserteilung der Gesellschaft restlos zur Verfügung gestellt hat. Mangels technischer Informationen und/oder Originalprodukt- bzw. Materialmuster übernimmt die Gesellschaft für die Qualität und Anwendbarkeit der Anlagen keine Haftung. Infolge von verspätet oder nachträglich mitgeteilten technischen Informationen und/oder Stoffmustern ist die Gesellschaft zur Modifizierung der Erfüllungsbedingungen und/oder des Vertragspreises berechtigt.

Die Gesellschaft überprüft alle Anlagen gründlich und testet diese gemäß strengen Tests, bevor diese übergeben werden. Die Kosten jedes sonstigen, vom Käufer bestellten Tests oder Überprüfung, die nicht im Angebot der Gesellschaft bestimmt wurden, einschließlich den Probetrieb, Musterprodukt – mit Ausnahme des technischen Übergabe-Übernahme Protokolls – werden dem Käufer berechnet, weiterhin belasten alle im Laufe der vom Käufer bestellten Tests, Proben oder Überprüfungen anfallenden Kosten den Käufer.

Die Lebensdauerüberprüfungen bilden nicht den Teil des Vertrags. Falls der Käufer dies hinsichtlich der Fertigteile beansprucht, müssen die sich darauf bezüglichen separaten Tests in einem Sondervertrag festgelegt werden und deren Kosten belasten den Käufer.

**TIPA Kft.**

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





Die Gesellschaft ist hinsichtlich der Handelselemente nicht verpflichtet eine Lebensdauergarantie, auch binnen der Garantiezeitdauer, zu übernehmen. Falls der Käufer die vom Hersteller angeführten Operationszyklus überschreitet, ist er verpflichtet den Bauteil/Ersatzteil im Rahmen der Wartung auszutauschen und für dessen regelmäßigen Ersatz zu sorgen.

## 6. Instandhaltung

- 6.1. Die Gesellschaft gewährleistet dem Käufer eine Instandhaltungsanleitung und Wartungsschulung, anhand deren die zur Betreibung der übergebenen Anlage notwendige Wartung der Anlagenbetreiber verpflichtet ist durchzuführen und schriftlich zu dokumentieren. Die Wartung bedeutet die anhand der Instandhaltungsbeschreibung/Anleitung durchgeführte tägliche Kontrolle, die vorbeugende Wartung in bestimmten Zeiträumen, bzw. der Wechsel der auf Diagnostik basierenden Ersatzteile. Für die Beschaffung, Lagerung der im Laufe der Wartung verwendeten Materialien sorgt der Betreiber. Im Falle der sich aus unkorrekter oder mangelhafter Wartung entstehender Beschädigungen, Schäden bzw. fehlerhaftem Betrieb, weiterhin im Falle der Unvollständigkeit der Wartungsdokumentation kann gegenüber der Gesellschaft keine Garantie und/oder Haftung geltend gemacht werden.
- 6.2. Der Käufer ist im Falle des unregelmäßigen Betriebs verpflichtet der minimalen Fehlerbeseitigung Folge zu leisten. Im Mangel dessen kann der durch die Gesellschaft durchgeführte Service nicht als Garantie/Haftungsdienstleistung geltend gemacht werden.

## 7. Garantie, Haftung

- 7.1. Die Gesellschaft gewährleistet die Garantie bzw. Haftung für die von ihr hergestellten Anlagen für die im folgenden Punkt angeführte Zeitdauer, gemäß den folgenden Bedingungen:
- 7.1.1. Im Falle des Schadens trotz Einhaltung der entsprechenden Handhabung und Instandhaltung gemäß der übergebenen Anleitung, beträgt die Zeitdauer der „Ausführungsgarantie“ 12 Monate gerechnet ab der Lieferung der Anlage, falls das Preisangebot keine abweichende Bestimmung enthält.
- 7.1.2. Die Zeitdauer der „Konstruktionshaftung“ beträgt 24 Monate gerechnet ab der Lieferung der Anlage.
- 7.1.3. Die „Konstruktionshaftung“ kann während der in Punkt 7.1.2 angeführten Haftungszeitdauer vom Käufer ausschließlich dann geltend gemacht werden, wenn die Beschädigung eindeutig oder vom Käufer belegt auf einen Konstruktionsfehler zurückführbar ist (z.B.: unterdimensionierte Geräte, Mittel, nicht entsprechende Materialwahl). Die Im Rahmen der Konstruktionshaftung durchgeführte Reparatur bzw. Modifizierung ist gebührenfrei.
- 7.1.4. Die Gesellschaft gewährleistet bezüglich der in die Anlage eingebauten Handelsprodukte nur die vom Vertreter bzw. Hersteller zugesicherte Garantie, dessen Beginn der Beschaffungszeitpunkt durch die Gesellschaft ist.
- 7.1.5. Sowohl die Ausführungsgarantie, als auch die Konstruktionshaftung beziehen sich ausschließlich auf die Wiederherstellung der Funktionsfähigkeit, sie erstrecken sich nicht auf die Erstattung von indirekten oder Folgeschäden – vor allem allerdings nicht ausschließlich Produktionsausfall, Schaden durch fehlerhafte Produkte, Rückruf, ausgefallener Profit – diesbezüglich schließt die Gesellschaft ihre Haftung ausdrücklich aus.
- 7.1.6. Die Gesellschaft schließt die Garantie- bzw. Haftungspflicht gemäß Punkt 7.1.1 und 7.1.2 bezüglich der vom Käufer zur Verfügung gestellten, obligatorisch zu verwendenden Ersatzteile aus.

### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





- 7.1.7. Der Käufer haftet für die von ihm vorgeschlagenen technischen Lösungen, für die von ihm ausgewählten Lieferanten, weiterhin für die Handelsprodukte, die die Gesellschaft obligatorisch im Laufe der Erfüllung zu verwenden hat.
- 7.1.8. Der Käufer ist verpflichtet die Gesellschaft unverzüglich schriftlich über den Fehler der Anlage zu informieren.
- 7.1.9. Die Gesellschaft ist berechtigt, im Falle des Garantie- oder Haftungsfehlers der Anlage, dessen Teileinheit, Ersatzteils gemäß eigenem Ermessen und Entscheidung den Fehler der Anlage, der Teileinheit, des Ersatzteils zu reparieren oder das fehlerhafte Element auszutauschen bzw. sie kann die fehlerhafte Dienstleistung erneut erbringen.
- 7.2. Der Käufer nimmt ausdrücklich zur Kenntnis, dass weder die Garantie gemäß Punkt 7.1.1, noch die Haftung gemäß Punkt 7.1.2 in den folgenden Fällen geltend gemacht werden kann:
- 7.2.1. Wenn der Käufer an der Anlage ohne die Einwilligung der Gesellschaft Veränderungen, Modifizierungen durchführt.
- 7.2.2. Wenn das Schadhafwerden auf irgendeinen der folgenden Gründe zurückführbar ist;
- unsachgemäßer Betrieb, nachlässige, fehlerhafte Bedienung,
  - übermäßige Inanspruchnahme (z. B. durch die Veränderung der im Preisangebot angeführten technologischen Parameter)
  - nicht entsprechende Verwendung von Grundstoffen durch den Betreiber,
  - Betreuung in nicht entsprechender Betriebsumgebung,
  - nicht entsprechende Wartung gemäß den Wartungsanleitungen,
  - Abnutzung der Verschleißteile, normale Abnutzung
  - Beschädigung, Unfall, äußere Einwirkung.
- 7.3. Bedingungen der Geltendmachung der Garantiereparatur und der „Konstruktionshaftung“:
- 7.3.1. Antwortzeit bei Telefon- und/oder E-Mail Mitteilungen spätestens binnen 2 Stunden während der Arbeitszeit.
- 7.3.2. Der Mitarbeiter der Gesellschaft trifft zum besprochenen Zeitpunkt am Standort an, spätestens binnen 2 Arbeitstagen nach der Meldung und beginnt mit Ermittlung des Fehlers (im Falle der Arbeitsverrichtung in Ungarn), vorausgesetzt, dass der Käufer die notwendige Zeit und Möglichkeit gewährleistet. Die Reparaturzeitdauer hängt von der Zurverfügungstehung der Anlage, der Beschaffungszeitdauer der Handelsstoffe und der Kapazität des Herstellers ab.
- 7.3.3. Als Normalarbeitszeit gilt: an Arbeitstagen von Montag bis Freitag: von 08:00 bis 16:00 Uhr.
- 7.3.4. Die 24 stündige Rufbereitschaft vor Ort oder per Telefon bildet keinen Teil der Reparaturdienstleistung gemäß Punkt 7.3.
- 7.3.5. Bei Beginn und bei der Übergabe der Reparaturtätigkeit hat sich der Fehlermeldende vor Ort aufzuhalten, ohne ihn kann die Gesellschaft die Reparaturarbeiten nicht beginnen, seine Abwesenheit gilt nicht als Verzug der Gesellschaft.
- 7.3.6. Die Gesellschaft gewährleistet die Aufrechterhaltung eines Ersatzteillagers binnen des Rahmens der Reparatur nicht.
- 7.3.7. Die Gesellschaft gewährleistet für die im Rahmen der gemäß Punkt 7.3 durchgeführten Reparaturdienstleistung erbrachte Arbeit, bzw. für die neu eingebauten Ersatzteile gerechnet ab der Durchführung der Reparatur eine Garantie oder Haftung von 12 Monaten. Falls von der eigentlichen Haftungszeitdauer noch mehr übrig, so ist die eigentliche Haftungszeitdauer maßgebend.
- 7.3.8. Die Reparaturdienstleistung gemäß Punkt 7.3. kann nur in den beim Vertragsabschluss bestimmten Lieferungsregionen geltend gemacht werden.

**TIPA Kft.**

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





## 8. Servicedienstleistung über der Garantie-/Haftungszeitdauer hinaus, bzw. Sonderserviceleistungen außerhalb der Garantie/Haftung

- 8.1. Für die von der Gesellschaft hergestellte Anlage kann nach Ablauf der Garantie-/Haftungszeitdauer bzw. für Fälle außerhalb der Garantie-/Haftungsschäden gegen eine Gebühr Sonderservice beansprucht werden, deren Gebühren in jedem Fall anhand eines Sonderangebots kalkuliert werden.
- 8.2. Die Bedingungen der Servicedienstleistungen über die Garantie-/Haftungszeitdauer hinaus bzw. außerhalb der Garantie/Haftung, sind die folgenden:
- Die Anmeldung bezüglich des Bedarfs bezüglich einer Servicetätigkeit erfolgt beim Projektleiter.
  - Der Mitarbeiter der Gesellschaft trifft zum besprochenen Zeitpunkt am Standort spätestens binnen zwei Arbeitstagen nach der Anmeldung ein und beginnt mit Ermittlung des Fehlers (im Falle der Arbeitsverrichtung in Ungarn)
  - Bei Beginn und bei der Übergabe der Reparaturtätigkeit hat sich der Fehlermeldende vor Ort aufzuhalten. Eine Fehlermeldung wird nur von einer dazu berechtigten Person akzeptiert. Die Meldung des Fehlers gilt als Auftrag.
  - Über die durchgeführte Reparatur wird ein Arbeitsblatt erstellt, die nach der schriftlichen Bewilligung des Käufers fakturiert wird (jede begonnene 0,5 Stunde).
  - Hinsichtlich dessen, dass die Grundlage der Rechnungsstellung das unterzeichnete Arbeitsblatt bildet, ist es die Verantwortung des Käufers, dass er dessen Inhalt auf jeden Fall überprüft.
  - Die einzubauenden, von der Gesellschaft gewährleisteten Handelsmaterialien werden als separate Posten auf der Rechnung angeführt.
  - Binnen dem Servicerahmen, gewährleistet der Unternehmer die Aufrechterhaltung der zur Anlage notwendigen Ersatzteile nicht, daher hängt die Reparaturzeitdauer auch von der Beschaffung der notwendigen Handelsmaterialien ab.
  - Die Gesellschaft gewährleistet für die im Laufe der Servicedienstleistung durchgeführte Arbeit bzw. für die neu eingebauten neuen Ersatzteile u. nach Durchführung der Reparatur, eine Garantie von 12 Monaten.

## 9. Rechte in Verbindung mit geistigen Leistungen

- 9.1. Die Gesellschaft behält sich während der Erstellung des Preisangebots und im Laufe der Vertragserfüllung bezüglich der von ihr (bzw. von ihren Mitarbeitern) erschaffenen Geistesprodukten, so vor allem, allerdings nicht ausschließlich alle Dokumente, Pläne, Zeichnungen, Modelle, technische Lösungen, entwickelte Geräte und Software die Urheber- und Gewerberechtsschutzrechte vor. Die im Preisangebot angeführte Ingenieurgebühr oder Konstruktionsskosten beziehen sich auf die Durchführung zielgerichteter Konstruktion, die Anführung als separater Posten im Preisangebot dient nur der besseren Übersicht, bedeutet allerdings nicht die Übertragung der gesamten oder partiellen Rechten an geistigem Eigentum. Abhängend von der Ausführung werden einzelne Zeichnungen, Software und/oder sonstige verbundene Dokumentationen als Bestandteile der Anlage oder gemeinsam mit der Anlage, als deren Zubehör übergeben. Die Verwertung der Anlage an den Käufer bzw. die Übergabe von Plänen, Zeichnungen, Softwares und/oder sonstigen damit verbundenen Dokumentationen bedeutet nicht die Übertragung der sich darauf beziehenden Urheber- oder Gewerbeschutz-, Nutzungsrechte an den Käufer.
- 9.2. Der Käufer ist ausschließlich im Falle der schriftlichen Einwilligung der Gesellschaft berechtigt das das Eigentum der Gesellschaft bildende Geistesprodukt zu modifizieren, zu verändern, derivativ herzustellen oder Dritten zu

### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008







übergeben. Eine Ausnahme bildet ausschließlich der Fall, wenn im Preisangebot und in der Bestellung die Übertragung der Nutzungsrechte als separater Posten angeführt wird.

- 9.3. Die Gesellschaft behält sich das Recht vor, dass sie auf den freien Verkleidungsflächen der von ihr hergestellten Anlagen die Aufschriften VIDEOTON und TIPA anbringt.
- 9.4. Die Gesellschaft erteilt die CE Markierung / EG Erklärung in jedem Fall ausschließlich auf die von ihr selbst durchgeführten Modifizierungen, für die von ihr hergestellten Teileinheiten, Anlagen. Auf die eventuellen weiteren Teile, die sich mit der Produktionslinie verbundenen sonstigen Anlagen erstreckt sich die CE Verantwortung der Gesellschaft nicht.

## 10. Einschränkung der Haftung

Die Gesellschaft ist gegenüber dem Käufer für die der Gesellschaft anlastbaren fehlerhaften oder verzögerten Erfüllung, für den dem Käufer verursachten Schaden verantwortlich. Schadenersatz kann weder von der Gesellschaft, noch vom Käufer ausgeschlossen werden, bzw. dessen Maß kann nicht eingeschränkt werden, weder im Falle von vorsätzlichen noch im Falle solcher in Leben, in körperlicher Unversehrtheit oder Gesundheit verursachten Schäden bzw. im Falle von Produkthaftung. In jedem anderen Fall beschränkt sich die Haftung der Gesellschaft auf die von der Haftpflichtversicherung der Gesellschaft gewährleisteten Deckung. Hinsichtlich der Schadensfälle, für die die Haftpflichtversicherung der Gesellschaft keine Deckung gewährleistet, beschränkt sich die Haftpflicht der Gesellschaft auf 10 % des Mehrwertswerts der den Gegenstand des Vertrags bildenden Anlage hinsichtlich allen durch den Vertrag betroffenen Schadensfällen, mit der Bedingung, dass falls dieser Wert nicht ausgeschöpft wird, so wird die übrige Summe nicht mit den 10 % des Mehrwerts der den Gegenstand des nächsten Vertrags bildenden Anlage, abgeschlossen mit demselben Käufer, kumuliert. Die Haftung der Gesellschaft ist ausdrücklich ausgeschlossen für Folgeschäden oder indirekte Schäden, so vor allem entgangener Gewinn, Geschäftsverlust, Verletzung des guten Rufs, Produktionsausfall, weiterhin haftet die Gesellschaft nicht für die Bezahlung von strafrechtlichem Schadenersatz. Die in den vorliegenden AVB bestimmten Bedingungen befreien keine der Parteien von ihrer Schadensverhütungs-, Schadensbeseitigungs- und Schadenersatzpflicht.

## 11. Höhere Gewalt

- 11.1. Als höhere Gewalt gelten solche, nicht vorhersehbaren, außerhalb des rationalen Kontrollkreises der Parteien fallende Umstände oder Ereignisse, die die Erfüllung des Vertrags für eine der Vertragsparteien vorübergehend oder endgültig unmöglich machen (z. B. Krieg, Aufruhr, Streik, Quarantäne, außerordentliche Naturumstände, Erdbeben, Hochwasser, Grundstoffmangel).
- 11.2. Die von der höheren Gewalt betroffene Partei ist verpflichtet die andere Partei binnen kurz möglicher Zeit schriftlich über die aktuellen Ereignisse der höheren Gewalt zu informieren, weiterhin deren Erlöschen. Die von der höheren Gewalt betroffene Partei ist verpflichtet alles Mögliche im Interesse dessen zu unternehmen, damit die Auswirkungen der Ereignisse der höheren Gewalt abgewendet oder gemindert werden.
- 11.3. Falls die Parteien die im Vertrag festgelegten Fristen wegen höherer Gewalt nicht einhalten, so verlängern sich die Fristen entsprechend, die vertragsgemäße Erfüllung wird solange ausgesetzt, bis das Hindernis behoben ist. Die durch die höhere Gewalt betroffene Partei belastet keine Verantwortung für das Ausfallen, Verzug der Erfüllung oder fehlerhafter Erfüllung, für die Schäden der anderen Partei haftet die durch höhere Gewalt betroffene Partei nicht.

### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





- 11.4. In dem Fall, wenn das Ereignis der höheren Gewalt für drei (3) Monate besteht (oder in dem Fall, wenn die Gesellschaft es begründet so sieht, dass das Bestehen des Verzugs für drei (3) Monate zu erwarten ist)
- ist die Gesellschaft berechtigt ohne Haftung, mit einer einseitigen schriftlichen Erklärung vom ganzen Vertrag oder von einzelnen Teilen zurückzutreten.
  - ist der Käufer berechtigt ohne Haftung, mit einer einseitigen schriftlichen Erklärung vom ganzen Vertrag oder von dessen irgendeinen Teilen zurückzutreten, mit der Bedingung, dass der Käufer verpflichtet ist, entsprechend des aktuellen Konstruktions- und Herstellungszustandes den rationalen und proportionalen Anteil des bestätigten Auftragspreises zu bezahlen.

## 12. Geheimhaltungspflicht

Der Käufer nimmt zur Kenntnis, dass alle ihm zur Kenntnis gelangten Informationen in Verbindung mit der Forschung, Produkten, Anlagen, Software, Dienstleistungen, Entwicklungen, kreativen Projekten, Erfindungen, Verfahren, Pläne, Zeichnungen, Engineeringlösungen der Gesellschaft, weiterhin der Marketing-, Wirtschafts- und Finanzdaten (des Weiteren: vertrauliche Informationen), als Geschäftsgeheimnis der Gesellschaft gelten. Der Käufer erklärt, dass er die vertraulichen Informationen der Gesellschaft nur in dem Falle verwendet, falls dies die Erfüllung der Verpflichtungen gegenüber der Gesellschaft notwendig macht, und er die vertraulichen Informationen auf keine andere Weise verwendet, ausgenommen, wenn dies von der Gesellschaft im voraus schriftlich bewilligt wurde. Der Käufer verpflichtet sich weiterhin, dass er die vertraulichen Informationen geheim hält und die vertraulichen Informationen keiner dritten Partei übergibt, - ausgenommen, wenn die Übergabe im Einklang mit dem vorliegenden Absatz erfolgt – und er die Übergabe der vertraulichen Informationen an dritte Parteien verhindert. Die vorliegende Geheimhaltungsklausel gilt zwischen den Parteien gerechnet ab der Vertragserfüllung oder ab sonstige Art der Auflösung für 10 Jahre.

## 13. Erlöschen und Auflösung des Vertrags

Über den in den vorliegenden AVB bzw. im Vertrag bestimmten Rechten zur Auflösung hinaus (4.6, 4.7, 11.4), ist die Gesellschaft berechtigt, den gegebenen Vertrag fristlos, schriftlich, ohne jegliche Folgen aufzulösen, wenn

- der Käufer gegen irgendeine, sich aus dem Vertrag ergebende Verpflichtung verstößt, und die Behebung des Vertragsbruchs auch nach Erhalt der schriftlichen Aufforderung der Gesellschaft binnen vernünftiger Frist, versäumt,
- gegen den Käufer irgendein Konkursverfahren, Liquidations- oder Abrechnungs-, Insolvenzverfahren eingeleitet wird. Im Falle des Eintretens der im vorliegenden Punkt beschriebenen, gelten alle den Käufer belastenden Zahlungspflichten als sofort abgelaufen und fällig, weiterhin ist der Käufer verpflichtet den noch nicht in Rechnung gestellten und proportionalen Anteil des Kaufpreises, entsprechend dem aktuellen Fertigungszustand zu bezahlen.

## 14. Sonstige Bestimmungen

- 14.1. Die Mitteilungen, Erklärungen und sonstige Kommunikation anhand der AVB erfolgen schriftlich mit der Bedingung, dass die Parteien als schriftliche Form die Mitteilungen gesendet in Brief mit Rückschein, Telefaxmitteilung / Empfangsbestätigung, bzw. in elektronischer Form, von der E-Mail Adresse der Kontaktperson versendet, akzeptieren, vorausgesetzt, dass von der E-Mail Adresse der anderen Kontaktperson dessen Empfang bestätigt wird oder darauf per E-Mail oder auf eine andere, oben angeführte Weise geantwortet wird.

### TIPA Kft.

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008





- 14.2. Die Gesellschaft ist zur Abtretung, Übertragung des Auftrags oder dessen jeden beliebigen Teil, oder der ihr anhand des Auftrags zustehenden Rechte oder Forderungen, bzw. zur Einziehung durch dritte Parteien berechtigt. Die Gesellschaft ist berechtigt für die Übernahme solcher, die Gesellschaft belastenden Verpflichtungen des Auftrags oder dessen Teile, mit einer dritten Person einen Vertrag abzuschließen oder eine sich darauf beziehende Rechtserklärung abzugeben. Der Käufer ist nicht berechtigt die ihm zustehenden Rechte bzw. die ihn belastenden Pflichten an andere ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der Gesellschaft zu übertragen oder zu übergeben.
- 14.3. Die vorliegenden AVB bzw. die Preisangebote und Verträge sind nach ungarischem Recht zu deuten. Bezüglich der in den AVB, den Preisangeboten und Verträgen nicht geregelten Fragen sind die Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches und der bezüglichen ungarischen Rechtsvorschriften maßgebend.

Falls der Käufer und die Gesellschaft zur Gerichtsbarkeit verschiedener Staate gehören, und die Parteien nicht abweichend vereinbaren, so ist zur Beurteilung der sich aus dem Auftrag ergebenden Rechtsstreite das neben der Ungarischen Handels- und Gewerbekammer organisierte Schiedsgericht, gemäß der eigenen Verfahrensordnung zuständig. Der Ort des Verfahrens ist Budapest, die Anzahl der vorgehenden Richter ist drei, die Verfahrenssprache ist Englisch. Falls die Parteien unter die Gerichtsbarkeit des ungarischen Staats gehören, so akzeptiert der Käufer mit der Kenntnisnahme der vorliegenden Bedingungen, dass hinsichtlich der zwischen den Parteien eventuell anfallenden Rechtsstreite unabhängig von der Wertgrenze das Bezirksgericht Győr, bzw. der Gerichtshof Győr ausschließlich zuständig ist.

- 14.4. Die Gesellschaft ist zu jedem Zeitpunkt berechtigt die vorliegenden AVB zu modifizieren. Die modifizierten Bedingungen sind bezüglich des Käufers ab dem Zeitpunkt gültig, zu dem ihm diese zugesendet werden oder diese von der Gesellschaft auf eine andere Art zugänglich gemacht worden sind.

Győr, 2018. szeptember 24.

Baranyai Gábor  
Geschäftsführer

**TIPA Kft.**

9027 Győr, Juharfa u. 4  
Tel: (96) 510 940  
Fax: (96) 510 941  
Web: <http://tipa.hu>  
E-mail: [info@tipa.hu](mailto:info@tipa.hu)

Bejegyzett cégnév: TIPA Kft.  
Cégjegyzékszám: 08-09-004856  
Adószám: 11401371-2-08  
EU adószám.: HU11401371

Bank: K&H Bank Zrt.  
Bank címe: H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
SWIFT: OKHBHUHB  
HUF (IBAN): HU72 10400401 00029187 00000009  
EUR (IBAN): HU46 10400401 00029188 00000008

